

|    |                                            |    |                            |    |
|----|--------------------------------------------|----|----------------------------|----|
| DE | Wichtige Sicherheitshinweise               | 2  | Technische Daten           | 44 |
| EN | Important Safety Information               | 3  | Technical Data             | 44 |
| FR | Consignes de sécurité importantes          | 5  | Données techniques         | 44 |
| ES | Información de seguridad importante        | 7  | Datos Técnicos             | 44 |
| IT | Importanti informazioni sulla sicurezza    | 9  | Dati tecnici               | 44 |
| NL | Belangrijke veiligheidsinformatie          | 11 | Technische gegevens        | 44 |
| PT | Informação de segurança importante         | 12 | Dados técnicos             | 44 |
| TR | Önemli Güvenlik Bilgileri                  | 14 | Teknik Veriler             | 44 |
| DA | Vigtige sikkerhedsoplysninger              | 15 | Tekniske data              | 44 |
| SV | Viktig säkerhetsinformation                | 16 | Tekniska data              | 44 |
| RO | Instrucțiuni importante de siguranță       | 18 | Datele tehnice             | 44 |
| PL | Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa  | 19 | Dane techniczne            | 44 |
| CS | Důležité informace týkající se bezpečnosti | 21 | Technické údaje            | 44 |
| SK | Dôležité bezpečnostné pokyny               | 22 | Technické údaje            | 44 |
| HR | Važne sigurnosne informacije               | 24 | Tehnički podaci            | 44 |
| SL | Pomembne varnostne informacije             | 25 | Tehnični podatki           | 44 |
| HU | Fontos biztonsági tudnivalók               | 26 | Műszaki adatok             | 44 |
| ET | Oluline ohutusteave                        | 28 | Tehnilised andmed          | 44 |
| LV | Svarīga informācija par drošību            | 29 | Tehniskie dati             | 44 |
| LT | Svarbi informacija apie saugą              | 31 | Techniniai duomenys        | 44 |
| FI | Tärkeitä turvallisuuksiotoja               | 32 | Tekniset tiedot            | 44 |
| EL | Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια    | 33 | Τεχνικά χαρακτηριστικά     | 44 |
| RU | Важная информация о безопасности           | 35 | Технические характеристики | 44 |
| BG | Важна информация за безопасност            | 37 | Технически данни           | 44 |
| UK | Важлива інформація про безпеку             | 38 | Технічні дані              | 44 |
| KA | უბაფრთხოების მითითებები                    | 40 | ტექნიკური მონაცემები       | 44 |

## ZWILLING ENFINIGY® KITCHEN SCALES

# Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch diese Bedienungsanleitung mit.

Die Küchenwaage (im Folgenden „Gerät“) dient ausschließlich zum Abwiegen von Lebensmitteln und kleinen Gegenständen bis 10 kg für den Hausgebrauch in Innenräumen.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Das Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für den gewerblichen Einsatz.

Für bestimmte Personen besteht erhöhte Gefahr:

**53104-4:** Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in den Gebrauch des Geräts eingewiesen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

**53011:** Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen nur dann benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Ein defektes Gerät kann zu Sachschäden und Verletzungen führen:

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung auf

Schäden. Falls Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Händler, von dem Sie das Gerät erworben haben. Benutzen Sie nie ein defektes Gerät.

Im Falle eines Defekts muss das Gerät repariert werden. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die Sie selbst reparieren können.

Durch falsche Handhabung des Geräts können Schäden entstehen.

Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, rutschfeste Oberfläche.

Stellen Sie das Gerät nicht auf einer heißen Oberfläche oder in der Nähe von starken Hitzequellen auf.

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Lassen Sie das Ladekabel beim Laden nicht herunterhängen und trennen Sie das Ladekabel unmittelbar nach dem Ladevorgang vom Gerät.

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt.

Benutzen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung nicht als Ablagefläche für Gegenstände.

Das Gerät enthält einen fest eingebauten Akku. Bei unsachgemäßem Umgang besteht Brandgefahr:

**WARNUNG:** Verwenden Sie nur eine externe Stromversorgung mit den in den technischen Daten angegebenen Spezifikationen um den Akku aufzuladen.

Dieses Gerät enthält einen Akku der nicht ausgetauscht werden kann.

Laden Sie den Akku ausschließlich im Gerät über das mitgelieferte Ladekabel. Versuchen Sie nie, den Akku aus dem Gerät auszubauen.

Lassen Sie das Gerät während des Ladevorgangs niemals unbeaufsichtigt.

Schließen Sie das Gerät nicht kurz und werfen Sie es nicht ins Feuer.

Öffnen Sie das Gerät nicht und zerstören Sie es nicht anderweitig.

Entsorgen Sie niemals eine Batterie im Feuer oder

einem heißen Ofen oder durch mechanisches Zerkleinern oder Zerschneiden. Dies kann zu einer Explosion führen!

Setzen Sie eine Batterie niemals extrem hohen Temperaturen aus. Dies kann zu einer Explosion oder dem Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen!

Setzen Sie niemals eine Batterie extrem niedrigem Luftdruck aus. Dies kann zu einer Explosion oder dem Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen!

**53104-4:** Die kabellose Ladefunktion dieses Gerätes kann nur mit Endgeräten genutzt werden, die ein kabelloses Aufladen unterstützen, nicht um den Akku direkt zu laden.

## Verwendete Symbole



Die Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen und für späteren Gebrauch aufbewahren.



Abnehmbares Netzteil:  
EU: Eingang: 230 V 50 Hz, 0,8 A;  
Ausgang: 12 V DC 2,5 A  
US: Eingang: 120 V 60 Hz 0,8 A;  
Ausgang: 12 V DC 2,5 A



Schutzklasse III



Das Gerät entspricht den Richtlinien für die CE-Kennzeichnung.

## Entsorgung



Nur für EU-Länder: Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert (gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU) die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Diese Produkte sind an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben und dürfen nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Gebrauchte Batterien ordnungsgemäß entsorgen. In Geschäften, in denen Batterien verkauft werden, und an städtischen Sammelstellen stehen Container für Altbatterien zur Verfügung.

## Important Safety Information

**Read all safety information and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions can result in electric shock, fire, and/or serious injuries. If you pass the appliance on to a third party, also hand over the operating instructions.**

**KEEP ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

The kitchen scales (hereinafter referred to as the “device”) are designed exclusively for weighing food and small objects of 10 kg or less in the home.

Any other use is considered improper and may result in property damage.

The device is intended for domestic use. It is not intended for commercial use.

Certain persons are at greater risk:

**53104-4:** This device is not intended for use by persons (including children) with reduced bodily or mental capabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or instructed in the use of the device.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

**53011:** This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capacity or with a lack of experience and knowledge, providing such children and persons are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards resulting from using the appliance.

Children must not be allowed to play with the appliance.

Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.

Keep children away from the packaging material. Risk of suffocation!

A faulty device can cause damage and injuries: Always check the device for damage prior to use. If you detect any transport damage, contact the dealer from whom you purchased the device immediately. Never use an device that is defective. If the device is defective, it must be repaired. The device does not contain any parts that you are able to repair yourself.

Damage may occur if the device is handled incorrectly.

Place the device on a dry, even surface that is not slippery.

Do not place the device on a hot surface or in the vicinity of strong sources of heat.

Always switch the device off before cleaning it.

Never immerse the device in water or other liquids.

Never leave the charger cable hanging down off an edge while charging the device, and always disconnect the charger cable as soon as the device is fully charged.

Store the device in a dry place, away from direct sunlight.

Never use the device as a place to set down other objects when it is not in use.

The device contains a permanent battery. Improper use will cause a fire hazard:

**WARNING:** For recharging the battery only use the detachable supply unit specified in the technical specifications.

This device contains battery that is non-replaceable.

Charge the battery only within the device and with the delivered USB charger cable. Never attempt to remove the battery from the device.

Never leave the device unsupervised while charging.

Never short-circuit the device or expose it to naked flames.

Never open the device or take any other action that may destroy it.

Never dispose of a battery into fire or a hot oven, or by mechanically crushing or cutting it. This can result in an explosion!

Never expose a battery to an extremely high temperature surrounding environment. This can result in an explosion or in the leakage of flammable liquid or gas.

Never subject a battery to extremely low air pressure. This can result in an explosion or in the leakage of flammable liquid or gas.

**53104-4:** The wireless charging function of this device can only be used for devices supporting wireless charging, not to charge the battery directly.

**IMPORTANT SAFEGUARDS**

1. When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:
2. Read all instructions.
3. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
4. To protect against electric shock do not immerse cord or plugs in water or other liquids.
5. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
6. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the appliance to cool before putting on or taking off parts.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, after the appliance malfunctions, or after the appliance has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for inspection, repair, or adjustment.
8. The use of accessory attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
9. Do not use outdoors.
10. Do not let cord dangle over the edge of a table or counter, or touch hot surfaces.
11. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.

12. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
13. To disconnect, turn any control to “off”, then remove plug from wall outlet.
14. Do not use appliance for other than the intended use.
15. Oversized foods, metal foil packages, or utensils must not be inserted in the device as they may involve a risk of fire or electric shock.
16. A fire may occur if the device is covered or touching flammable material, including curtains, draperies, walls, and the like, when in operation.
17. Do not operate unattended.
18. For household use only.
19. A short power-supply cord is provided to reduce the risk that may result from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**Symbols Used**



Carefully read the operating instructions in their entirety and keep them for future use.



Detachable supply unit:  
EU: Input: 230V 50Hz, 0.8A;  
Output: 12V DC 2.5A  
US: Input: 120V 60Hz 0.8A ;  
Output: 12V DC 2.5A

|                                                                                     |                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|   | Protection class III                                         |
|  | The appliance complies with the directives for CE marking.   |
|  | The appliance complies with the directives for ETL labeling. |

**Disposal**

 Only for EU countries: The “crossed out trash can” symbol requires (in accordance with European Guideline 2012/19/EU) separate disposal of electric and electronic old appliances (WEEE). Appliances of this kind can contain valuable but dangerous substances that are harmful to the environment. These products must be dropped off at a designated collection point for the recycling of electric and electronic appliances and must not be disposed of in the unsorted household trash. In doing so, you contribute to protecting resources and the environment. For further information, please contact your local authorities.

Under no circumstances should children be permitted to play with plastic bags and packaging material since this presents a risk of injury and/or suffocation. Keep materials of this type safely stored away or dispose of them in environmentally-friendly way.

**Consignes de sécurité importantes**

**Veillez lire toutes les consignes de sécurité et les instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veillez à également lui remettre cette notice d'emploi.**

**CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

La balance de cuisine (ci-après appelée « l'appareil ») sert exclusivement à peser des denrées alimentaires et de petits objets pesant jusqu'à 10 kg dans les espaces intérieurs.

Toute autre utilisation est considérée comme non

conforme et peut causer des dommages matériels.

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique, non pas pour une utilisation commerciale.

Pour certaines personnes, les risques sont accrus :

**53104-4:** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou instruites dans l'utilisation de l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**53011:** Cet appareil peut être utilisé par des enfants ayant au moins 8 ans ainsi que par des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles ont compris les risques qui en résultent.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Gardez les enfants à distance des matériaux d'emballage. Il existe un risque d'asphyxie.

Un appareil défectueux peut provoquer des dommages matériels et des blessures :

Vérifier avant chaque utilisation que l'appareil n'est pas endommagé. Si vous constatez des dommages dus au transport, contactez immédiatement le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil. N'utilisez jamais un appareil défectueux.

En cas de défaut, l'appareil doit être réparé. L'appareil ne comporte pas de composants que l'utilisateur puisse réparer lui-même.

Une mauvaise manipulation de l'appareil peut entraîner des dommages.

Placer l'appareil sur une surface sèche, plane et antidérapante.

Ne pas poser l'appareil sur une surface chaude ou à proximité de fortes sources de chaleur.

Éteignez l'appareil avant le nettoyage.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne laissez pas le câble de chargement pendre pendant le chargement et débranchez le câble de chargement de l'appareil immédiatement après le chargement.

Stockez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri de la lumière directe du soleil.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, ne l'utilisez pas comme surface pour stocker des objets.

L'appareil contient une batterie rechargeable intégrée. Risque d'incendie en cas d'utilisation non conforme :

**AVERTISSEMENT :** utilisez uniquement une alimentation électrique externe conforme aux spécifications indiquées dans les caractéristiques techniques.

Cet appareil contient un accu qui ne peut pas être remplacé.

Chargez la batterie rechargeable uniquement dans l'appareil, à l'aide du câble de chargement fourni. N'essayez jamais de retirer la batterie du périphérique.

Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant le chargement.

Ne court-circuitiez pas l'appareil et ne le jetez pas au feu.

N'ouvrez pas l'appareil et ne le détruisez pas d'une autre manière.

Ne jetez jamais une pile au feu. Ne la placez pas dans un four chaud et n'essayez pas de la broyer ou de la couper mécaniquement. Elle pourrait alors exploser !

N'exposez jamais une pile à des températures très élevées. Cela peut conduire à une explosion ou à des fuites de liquides ou de gaz combustibles !

N'exposez jamais une pile à une dépression importante. Cela peut conduire à une explosion ou à des fuites de liquides ou de gaz combustibles !

**53104-4:** La fonction de charge sans fil ne peut être utilisée qu'avec des appareils compatibles avec la charge sans fil, et non pas pour charger l'accu directement.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de toujours respecter des précautions de base en matière de sécurité, incluant les actions suivantes :

Lire toutes les instructions.

Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou boutons.

Pour vous protéger contre les électrisations, n'immergez pas l'appareil ni son câble d'alimentation ou sa fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou en leur présence.

Débranchez la fiche électrique de la prise murale lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant le net-

toyage. Laissez refroidir l'appareil avant de monter ou de démonter des éléments.

N'utilisez pas un appareil si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, s'il présente un dysfonctionnement ou a été endommagé de quelque façon que ce soit. Retournez l'appareil pour contrôle, réparation ou réglage au centre de réparation agréé le plus proche.

L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant de l'appareil peut conduire à des blessures.

Ne pas l'utiliser en extérieur.

Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre par-dessus le bord d'une table ou d'un comptoir ou entrer en contact avec les surfaces chaudes.

Ne pas mettre cet appareil sur ou près d'une plaque chauffante électrique ou d'un brûleur à gaz, ni dans un four chaud.

Apporter un soin extrême lors du déplacement d'un appareil contenant de l'huile ou d'autres liquides chauds.

Pour débrancher l'appareil, commutez la commande sur « Arrêt » (Off), puis débranchez la fiche de la prise murale.

N'utilisez pas l'appareil de manière non conforme.

N'insérez pas dans l'appareil des aliments de taille exagérée, des emballages à film métallique ou des ustensiles, car cela occasionne un risque d'incendie ou d'électrisation.

Lorsqu'il fonctionne, l'appareil peut prendre feu s'il est couvert ou en contact avec des matières inflammables, y compris les rideaux, tentures, murs, etc.

Ne faites pas fonctionner l'appareil sans surveillance.

Pour une utilisation domestique uniquement.

L'appareil est équipé d'un câble d'alimentation court pour réduire le risque de blessures par trébu-

chement ou enchevêtrement occasionnés par un câble plus long.

CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS

## Symboles utilisés



Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité et conservez-le pour une utilisation ultérieure.



Bloc d'alimentation amovible :  
UE: entrée : 230V 50Hz, 0,8A ; sortie : 12V CC 2,5A  
USA: entrée : 120V 60Hz 0,8A ; sortie : 12V CC 2,5A



Classe de protection III



L'appareil est conforme aux directives du marquage CE.



Cet appareil est conforme aux directives relatives au marquage ETL.

## Mise au rebut



Uniquement pour les pays de l'UE : Le symbole « poubelle barrée » exige (conformément à la directive européenne 2012/19/UE) l'élimination séparée des appareils électriques et électroniques usagés (DEEE). Les appareils de ce type peuvent contenir des substances précieuses mais dangereuses qui sont nocives pour l'environnement. Ces produits doivent être déposés dans un point de collecte désigné pour le recyclage des appareils électriques et électroniques et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères non triées. Grâce au recyclage, vous contribuez à la protection des ressources et de l'environnement. Pour plus d'informations, veuillez contacter vos autorités locales.

Les enfants ne doivent en aucun cas être autorisés à jouer avec des sacs en plastique et des matériaux d'emballage, car ils risquent de se blesser ou de s'étouffer. Conservez les matériaux de ce type en lieu sûr ou éliminez-les de manière écologique.

## Información de seguridad importante

Lea toda la información e instrucciones de seguridad. No seguir la información e instrucciones de seguridad puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Si se pasa el equipo

a otra persona, también se deberán pasar estas instrucciones de funcionamiento.

CONSERVE TODA LA INFORMACIÓN E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD COMO REFERENCIA EN EL FUTURO.



La balanza de cocina (en lo sucesivo denominada "aparato") se utiliza exclusivamente para pesar alimentos y objetos pequeños de hasta 10 kg de peso en interiores.

Cualquier otro uso no está considerado como previsto ni adecuado y puede causar daños materiales.

El aparato está diseñado para uso doméstico, no para uso comercial.

Existe un mayor riesgo para ciertas personas:

**53104-4:** Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que sea bajo la supervisión de un adulto responsable para su seguridad o instruidos por este en el uso del aparato.

Los niños pequeños necesitarán estar bajo vigilancia para evitar que jueguen con el aparato.

Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.

**53011:** Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad o mayores y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han sido supervisados o instruidos en el uso seguro del aparato y comprenden los peligros resultantes.

Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.

Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.

Un aparato defectuoso puede provocar daños materiales o lesiones:

Antes de cada uso, compruebe si el aparato está dañado. Si observa algún daño durante el transporte, póngase en contacto inmediatamente con el distribuidor al que compró el aparato. No utilice nunca un aparato defectuoso.

En caso de un defecto, el aparato debe ser reparado. El aparato no contiene ninguna pieza que pueda reparar usted mismo.

Una manipulación incorrecta del aparato puede provocar daños.

Coloque el aparato sobre una superficie seca, nivelada y antideslizante.

No coloque el aparato sobre una superficie caliente o cerca de una fuente de calor intenso.

Apague el aparato antes de limpiarlo.

Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos.

No deje el cable de carga colgando durante la carga y desconéctelo del aparato inmediatamente una vez terminada la carga.

Guarde el aparato en un lugar seco, alejado de la luz solar directa.

Cuando no esté en uso, no utilice el aparato como superficie de apoyo para objetos.

El aparato tiene una batería integrada. Si se manipula de forma inadecuada, existe riesgo de incendio:

**ADVERTENCIA:** Utilice solo una fuente de alimentación externa con las especificaciones indicadas en las características técnicas para cargar la batería.

Este aparato posee una batería interna que no puede ser sustituida.

Cargue la batería en el aparato únicamente con el cable de carga suministrado. Nunca intente desmontar la batería del dispositivo.

Nunca deje el aparato desatendido durante la carga.

No cortocircuite ni arroje el aparato al fuego.

No abra el aparato ni lo destruya de ninguna otra manera.

No elimine nunca una batería tirándola al fuego o en un horno caliente y no la despiece ni corte. ¡Puede provocar una explosión!

No someta nunca la batería a temperaturas extremadamente altas. ¡Puede causar explosión o supuración de líquidos o gases inflamables!

No someta nunca la batería a una presión de aire demasiado baja. ¡Puede causar explosión o supuración de líquidos o gases inflamables!

**53104-4:** La función de carga inalámbrica de este aparato solo puede utilizarse con dispositivos que soporten carga inalámbrica, pero no sirve para cargar directamente la batería interna.

## Símbolos usados



Lea por completo las instrucciones de uso y consérvelas como referencia en el futuro.



Fuente de alimentación extraíble:  
UE: entrada: 230V 50Hz, 0,8A; salida:  
12V CC 2,5A  
EEUU: entrada: 120V 60Hz, 0,8A;  
salida: 12V CC 2,5A



Clase de protección III.



El aparato cumple con las directivas de marcado CE.



Este aparato cumple con las directivas de etiquetado ETL.

## Eliminación



Solo para países de la UE: El símbolo "cubo de basura tachado" exige (de acuerdo con la Directiva Europea

## Importanti informazioni sulla sicurezza

**Leggere tutte le informazioni e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle informazioni e delle istruzioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.**

**Conservare tutte le informazioni e le istruzioni di sicurezza per riferimento futuro. Se si cede il dispositivo a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.**

La bilancia da cucina (di seguito denominata "dispositivo") serve esclusivamente a pesare alimenti e piccoli oggetti di peso inferiore a 10 kg in ambienti interni.

Qualsiasi altro impiego è da considerarsi improprio e può causare danni alle cose.

Il dispositivo è destinato all'uso domestico, non a quello commerciale.

Per determinate persone esiste un pericolo maggiore:

**53104-4:** Il dispositivo non è destinato ad essere usato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile del-

2012/19/UE) la eliminación por separado de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los aparatos de este tipo pueden contener sustancias valiosas pero peligrosas que son perjudiciales para el medio ambiente. Estos productos deben dejarse en un punto de recogida designado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos y no deben desecharse con los residuos domésticos sin clasificar. Al hacerlo, contribuye a proteger los recursos y el medio ambiente. Para obtener más información, contacte con las autoridades locales.

Bajo ninguna circunstancia se debe permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico y material de embalaje, ya que esto presenta un riesgo de lesión y/o asfixia. Mantenga los materiales de este tipo almacenados de forma segura o deséchelos de forma respetuosa con el medio ambiente.

la loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso del dispositivo.

Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

La pulizia e la manutenzione possono essere eseguite da bambini solo se sorvegliati.

**53011:** Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età o da persone dalle facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte, ovvero prive di esperienza e conoscenze, solo sotto stretta sorveglianza oppure dopo che abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli ad esso inerenti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione possono essere eseguite da bambini solo se sorvegliati.

Tenere lontani i bambini dal materiale di imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento.

Un dispositivo difettoso può comportare danni materiali e lesioni:

Prima di ogni utilizzo verificare che il dispositivo non presenti danni. Se si riscontrano danni da trasporto, rivolgersi immediatamente al rivenditore

dove è stato acquistato il dispositivo. Non usare mai un dispositivo difettoso.

In caso di difetti, il dispositivo deve essere riparato. Il dispositivo non contiene parti che l'utente possa riparare da solo.

L'uso non corretto del dispositivo può essere causa di danni.

Collocare il dispositivo su una superficie asciutta, piana e antiscivolo.

Non posizionare il dispositivo su superfici bollenti o nei pressi di sorgenti di calore intenso.

Spegnere il dispositivo prima di pulirlo.

Non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.

Durante la carica non lasciare pendere il cavo di ricarica verso il basso e scollegarlo subito dopo aver caricato il dispositivo.

Conservare il dispositivo in un luogo asciutto, al riparo dai raggi solari.

Se non si sta utilizzando il dispositivo, non usarlo come superficie di appoggio per altri oggetti.

Il dispositivo contiene una batteria ricaricabile integrata. In caso di utilizzo inappropriato, esiste il pericolo di incendio:

**AVVERTENZA:** Utilizzare solo un'alimentazione di corrente esterna adatta alle specifiche fornite nei dati tecnici per ricaricare l'accumulatore.

Questo apparecchio contiene un accumulatore che non può essere sostituito.

Caricare la batteria esclusivamente nel dispositivo con il cavo in dotazione. Non tentare mai di estrarre la batteria ricaricabile dall'apparecchio.

Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in funzione.

Non cortocircuitare il dispositivo e non gettarlo nel fuoco.

Non aprire il dispositivo e non distruggerlo in nessun altro modo.

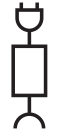
Non smaltire mai una batteria nel fuoco o in un forno caldo oppure tramite schiacciamento o taglio meccanico. Questo può provocare un'esplosione!

Non esporre mai una batteria a temperature estremamente elevate. Questo può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili!

Non esporre mai una batteria a una pressione dell'aria estremamente bassa. Questo può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili!

**53104-4:** La funzione di ricarica wireless di questo apparecchio può essere utilizzata solo con terminali che supportano la ricarica wireless, non per caricare direttamente l'accumulatore.

**Simboli utilizzati**

|                                                                                   |                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Leggere attentamente le istruzioni per l'uso in tutte le loro parti e conservarle per un utilizzo futuro.                                 |
|  | Alimentatore rimovibile:<br>UE: ingresso: 230V 50Hz, 0,8A;<br>uscita: 12V CC 2,5A<br>US: ingresso: 120V 60Hz 0,8A;<br>uscita: 12V CC 2,5A |
|  | Classe di protezione III.                                                                                                                 |
|  | L'apparecchio è conforme alle linee guida per la marcatura CE.                                                                            |

**Smaltimento**

 Solo per i paesi UE: Il simbolo del "bidone della spazzatura barrato" richiede (in conformità alla direttiva europea 2012/19/UE) lo smaltimento separato di vecchi apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE). Apparecchi di questo tipo possono contenere sostanze preziose ma pericolose che sono dannose per l'ambiente. Questi prodotti devono essere depositati in un punto di raccolta designato per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici e non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici indifferenziati. Così facendo, si contribuisce a proteggere le risorse e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali.

In nessun caso si deve consentire ai bambini di giocare con sacchetti di plastica e materiale di imballaggio poiché ciò comporta un rischio di lesioni e/o soffocamento. Conservare materiali di questo tipo in modo sicuro o smaltirli in modo ecologico.

**Belangrijke veiligheidsinformatie**

**Lees alle veiligheidsinformatie en -instructies. Het niet naleven van de veiligheidsinformatie en -instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.**

**Bewaar alle veiligheidsinformatie en -instructies voor toekomstig gebruik. Indien u het apparaat aan derden doorgeeft, geef dan ook de gebruiksaanwijzing mee.**

De keukenweegschaal (hierna "apparaat") dient uitsluitend voor het wegen van levensmiddelen en kleine voorwerpen tot 10 kg in binnenruimtes.

Elk ander gebruik geldt als niet beoogd en kan materiële schade tot gevolg hebben.

Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor commercieel gebruik.

Voor bepaalde personen is er verhoogd gevaar:

**53104-4:** Het apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies krijgen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud mogen door kinderen niet zonder toezicht worden uitgevoerd.

**53011:** Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, indien zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan hebben begrepen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud mogen door kinderen niet zonder toezicht worden uitgevoerd.

Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking.

Een defect apparaat kan leiden tot materiële schade en letsel:

Controleer het apparaat voor elk gebruik op beschadiging. Als u transportschade vaststelt, moet u onmiddellijk contact opnemen met de handelaar

van wie u het apparaat hebt gekocht. Gebruik nooit een defect apparaat.

In geval van een defect moet het apparaat worden gerepareerd. Het apparaat bevat geen onderdelen die u zelf kunt repareren.

Door een onjuiste hantering van het apparaat kan schade worden veroorzaakt.

Plaats het apparaat op een droge, vlakke, slipvaste ondergrond.

Plaats het apparaat niet op een heet oppervlak of in de buurt van krachtige hittebronnen.

Schakel het apparaat voor de reiniging uit.

Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.

Laat de laadkabel bij het opladen niet naar beneden hangen en koppel de laadkabel onmiddellijk na het opladen los van het apparaat.

Bewaar het apparaat op een droge plaats, beschermd tegen direct zonlicht.

Leg geen voorwerpen op het apparaat als het niet wordt gebruikt.

Het apparaat bevat een vast ingebouwde accu. Bij ondeskundige omgang met het apparaat bestaat brandgevaar:

**WAARSCHUWING:** Gebruik alleen een externe voeding met de specificaties zoals vermeld in de technische gegevens om de accu op te laden.

Dit apparaat bevat een batterij die niet kan worden vervangen.

Laad de accu uitsluitend op met de meegeleverde laadkabel. Probeer nooit de accu uit het apparaat te verwijderen.

Laat het apparaat tijdens het opladen nooit zonder toezicht.

Sluit het apparaat niet kort en gooi het niet in het vuur.

Open het apparaat niet en verniel het niet op een andere manier.

Gooi een accu nooit weg in een vuur of hete oven; een accu nooit mechanisch pletten of open/doorsnijden. Dit kan een explosie veroorzaken!

Stel een accu nooit bloot aan extreem hoge temperaturen. Dit kan leiden tot een explosie of het ontsnappen van brandbare vloeistoffen of gassen!

Stel een accu nooit bloot aan extreem lage luchtdruk. Dit kan leiden tot een explosie of het ontsnappen van brandbare vloeistoffen of gassen!

**53104-4:** De draadloze oplaadfunctie van dit apparaat kan alleen worden gebruikt met eindapparaten die draadloos opladen ondersteunen, niet om de accu rechtstreeks op te laden.

### Gebruikte symbolen



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.



Afneembare netadapter:

EU: ingang: 230V 50Hz, 0,8A; uitgang: 12V DC 2,5A

US: ingang: 120V 60Hz, 0,8A; uitgang: 12V DC 2,5A



Beschermingsklasse III.



Het apparaat voldoet aan de richtlijnen voor CE-markering.

### Verwijdering



Alleen voor EU-landen: Het symbool van de "doorgestreepte vuilnisbak" vereist (in overeenstemming met Europese Richtlijn 2012/19/EU) gescheiden afvoer van elektrische en elektronische oude apparaten (AEEA). Dergelijke apparaten kunnen waardevolle maar gevaarlijke stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. Deze producten moeten worden afgegeven bij een aangewezen inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten en mogen niet bij het ongesorteerde huisvuil worden gooid. Zo draagt u bij aan de bescherming van grondstoffen en het milieu. Neem voor meer informatie contact op met de lokale autoriteiten.

Kinderen mogen in geen geval spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal, aangezien dit een risico op verwonding en/of verstikking vormt. Berg dit soort materialen veilig op of gooi ze op een milieuvriendelijke manier weg.

## Informatie van belangrijke veiligheid

Lees alle informatie en instructies van de veiligheid. Het niet nalezen van de informatie en de instructies van de veiligheid kan tot elektrische schok, brand of ernstige verwondingen leiden.

Waarborg alle informatie van de veiligheid en de instructies voor toekomstig gebruik. Wanneer u het apparaat aan derden geeft, moet u deze informatie en instructies meegeven.

De afbalans van de keuken (aangegeven door het "apparaat") is ontworpen uitsluitend voor het weeggen van voedsel en kleine objecten van 10 kg of minder in huis.

Alle andere gebruik is beschouwd als ongeschikt en kan tot schade aan het apparaat leiden.

Het apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Bepaalde personen kunnen een hoger risico lopen:

**53104-4:** Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met fysieke of mentale beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij worden toezicht gehouden door een verantwoordelijke persoon.

Uw veiligheid of die van anderen kan in gevaar komen als u instructies niet leest.

Kinderen moeten worden toezicht gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

**53011:** Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij worden toezicht gehouden door een verantwoordelijke persoon. Het apparaat kan schade aanrichten aan voorwerpen die erop staan of op de vloer vallen. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als steunpunt of als trampoline. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als zit- of ligstoel. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als bed.

U mag niet toestaan dat kinderen met het apparaat spelen.

Reinigen en onderhoud moeten worden uitgevoerd door kinderen onder toezicht.

Houd kinderen af van het apparaat en het verpakkingmateriaal. Het risico van asfiksie!

Een defect apparaat kan schade aanrichten. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als steunpunt of als trampoline.

Controleer altijd of het apparaat schade heeft aan de verpakking, het apparaat of de kabels voordat u het gebruikt. Indien u schade aan de verpakking, het apparaat of de kabels vindt, moet u het apparaat niet gebruiken. Het apparaat kan schade aanrichten aan voorwerpen die erop staan of op de vloer vallen. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als steunpunt of als trampoline. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als bed.

Als het apparaat defect is, moet het worden gerepareerd. Het apparaat mag niet worden gebruikt met onderdelen die niet van de fabrikant zijn.

Als het apparaat verkeerd wordt gebruikt, kan schade aan het apparaat ontstaan.

Plaats het apparaat op een droge, vlakke en vlakke ondergrond.

Plaats het apparaat niet op een oppervlakte die warm is of op een oppervlakte die dicht bij een bron van warmte is.

Uitschakelen van het apparaat voordat u het schoonmaakt.

Niet in water of vocht plaatsen. Het apparaat kan schade aanrichten aan voorwerpen die erop staan of op de vloer vallen. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als steunpunt of als trampoline. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als bed.

Niet het apparaat gebruiken als steunpunt of als trampoline. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als bed. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als zit- of ligstoel. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als bed.

Waarborg het apparaat op een droge en afgezonderde plaats.

Niet het apparaat gebruiken als steunpunt of als trampoline. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als bed. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als zit- of ligstoel. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als bed.

Niet het apparaat gebruiken als steunpunt of als trampoline. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als bed. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als zit- of ligstoel. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als bed.

**AVISO:** Om de batterij te laden, moet u alleen de eenheid van de draadloze voeding gebruiken die is aangegeven in de technische specificaties.

Het apparaat heeft een batterij die niet kan worden vervangen.

Lad de batterij alleen in de eenheid en met de USB-ladecabool die is meegeleverd. Niet het apparaat gebruiken om de batterij te laden.

Niet het apparaat gebruiken zonder toezicht totdat het is geladen.

Niet het apparaat gebruiken als steunpunt of als trampoline. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als bed. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als zit- of ligstoel. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als bed.

Niet het apparaat gebruiken als steunpunt of als trampoline. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als bed. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als zit- of ligstoel. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als bed.

Niet het apparaat gebruiken als steunpunt of als trampoline. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als bed. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als zit- of ligstoel. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als bed.

Dit kan tot een explosie leiden!

Niet het apparaat gebruiken in een omgeving met extreem hoge temperaturen. Dit kan tot een explosie of het ontsnappen van brandbare vloeistoffen of gassen leiden.

Niet het apparaat gebruiken in een omgeving met extreem lage druk. Dit kan tot een explosie of het ontsnappen van brandbare vloeistoffen of gassen leiden.

**53104-4:** De functie van het opladen zonder kabels kan alleen worden gebruikt met eindapparaten die draadloos opladen ondersteunen, niet om de accu rechtstreeks op te laden.

### Gebruikte symbolen



Lees zorgvuldig de instructies van de gebruiksaanwijzing en bewaar deze voor toekomstig gebruik.



Eenheden van de draadloze voeding:

EU: Invoer: 230 V 50 Hz, 0,8 A;

Uitvoer: 12 V DC 2,5 A

US: Invoer: 120 V 60 Hz 0,8 A;

Uitvoer: 12 V DC 2,5 A



Classe de Protection III



Het apparaat is in overeenstemming met de Europese richtlijn CE.

### Eliminatie



Apenas para os países da UE: O símbolo "caixote do lixo cruzado" requer (de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE) a eliminação em separado dos aparelhos antigos elétricos e eletrónicos (REEE). Os aparelhos deste tipo podem conter substâncias valiosas, mas perigosas que são prejudiciais ao ambiente. Esses produtos devem ser colocados num ponto de recolha designado para a reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos, e não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Ao proceder desta forma, contribui para a proteção de recursos e do ambiente. Para obter mais informações, contacte as autoridades locais competentes.

As crianças não devem, em circunstância alguma, brincar com sacos de plástico e material de embalagem, uma vez que tal representa um risco de ferimentos e/ou asfixia. Mantenha os materiais deste tipo guardados em segurança ou elimine-os de forma ecológica.

# Önemli Güvenlik Bilgileri

Tüm güvenlik bilgilerini ve talimatlarını okuyun  
Güvenlik bilgilerine ve talimatlarına uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Tüm güvenlik bilgilerini ve talimatları ileride baş-  
vurmak üzere saklayın. Cihazı bir başkasına dev-  
rettiğinizde kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

Mutfak tartısı (bundan böyle "cihaz" olarak anıla-  
caktır) yalnızca iç mekânlarda kullanım için ve 10  
kg ağırlığına kadar olan gıda malzemelerinin ve  
küçük nesnelerin tartılması için tasarlanmıştır.

Başka her türlü kullanım amaç dışı kullanım olarak  
değerlendirilip maddi hasarlara neden olabilir.

Cihaz ticari kullanım için değil, ev kullanımı için  
tasarlanmıştır.

Belirli kişiler için daha büyük bir tehlike söz konusudur:

**53104-4:** Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir  
kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkça veya  
cihazın kullanımına dair eğitim verilmedikçe (çocuk-  
lar dahil) fiziksel veya zihinsel kapasitesi sınırlı ya  
da denetim veya bilgi eksiği olan kişiler tarafından  
kullanılmamalıdır.

Çocukların cihazla oynamaması için cihazı kullanır-  
ken gözetim altında olmaları gereklidir.

Temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında tutulma-  
yan çocuklar tarafından yapılmamalı.

Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi  
takdirde boğulma tehlikesi vardır.

**53011:** Bu cihaz, yanlarında güvenliklerinden  
sorumlu birisi bulunduğu veya kendilerine cihazın  
kullanımı konusunda gerekli talimatlar verildiği ve  
olası tehlikeleri anladığı sürece 8 yaşından büyük  
çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasitesi  
sınırlı ya da tecrübe veya bilgi eksiği olmayan kişi-  
ler tarafından kullanılabilir.

Çocuklar cihazla oynamamalı. Temizlik ve bakım  
işlemleri gözetim altında tutulmayan çocuklar tara-  
fından yapılmamalı.

Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi  
takdirde boğulma tehlikesi vardır.

Anızalı bir cihaz maddi hasarlara ve yaralanmalara  
neden olabilir:

Her kullanımdan önce cihazı hasarlar açısından  
kontrol edin. Bir nakliye hasarı tespit ettiğinizde

gecikmeden cihazı satın aldığınız satıcıya danışın.  
Asla arızalı bir cihazı kullanmayın.

Bir arıza olması durumunda cihaz tamir edilmeli. Ci-  
hazın içinde kullanıcı tarafından tamir edilebilecek  
parçalar bulunmamaktadır.

Cihazın uygunsuz kullanımı hasarlara neden olabilir.

Cihazı kuru, düz ve kaymaz bir yüzeye yerleştirin.

Cihazı sıcak bir yüzeye veya güçlü ısı kaynaklarının  
yakınına yerleştirmeyin.

Temizlemeden önce cihazı kapatın.

Cihazı asla suya veya başka sıvılara daldırmayın.

Şarj kablosunu şarj sırasında sarkıtmayın ve şarj sü-  
reci biter bitmez şarj kablosunu cihazdan çıkarın.

Cihazı kuru ve doğrudan güneş ışığından korunmuş  
bir yerde saklayın.

Cihaz kullanılmadığında üstüne bir şey koymayın.

Cihaz dahili bir akü içerir. Uygun olmayan şekilde  
kullanıldığında yangın tehlikesi mevcut:

UYARI: Aküyü şarj etmek için sadece teknik bilgiler-  
de belirtilen spesifikasyonlara uygun harici bir güç  
kaynağı kullanın.

Bu cihaz, değiştirilemeyecek bir aküyü içerir.

Aküyü sadece cihazın içinde ve ürün kapsamında  
bulunan şarj kablosunu kullanarak şarj edin. Aküyü  
cihazdan sökmeye asla kalkışmayın.

Şarj sırasında cihazı asla gözetimsiz bırakmayın.

Cihazı kısa devre yapmayın ve ateşe atmayın.

Cihazı açmayın ve başka türlü tahrip etmeyin.

Pilleri asla ateşe veya sobaya atmayın ve mekanik  
olarak parçalamayın veya kesmeyin. Bu bir patla-  
maya neden olabilir!

Pili asla aşırı yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.  
Bu bir patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı-  
na neden olabilir!

Pili asla aşırı düşük hava basıncına maruz bırak-  
mayın. Bu bir patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz  
sızıntısına neden olabilir!

**53104-4:** Bu cihazın kablosuz şarj fonksiyonu  
yalnızca kablosuz şarj özelliğini destekleyen uç ci-  
hazlar için kullanılabilir; aküyü doğrudan şarj etmek  
için kullanılamaz.

## Kullanılan Semboller



Kullanım kılavuzunun tamamını dikkat-  
lice okuyun ve ileride kullanmak üzere  
saklayın.



Çıkarılabilir adaptör:  
AB: Giriş: 230 V 50 Hz, 0,8 A; çıkış: 12 V  
DC 2,5 A  
ABD: Giriş: 120 V 60 Hz 0,8 A; çıkış: 12 V  
DC 2,5 A



Koruma Sınıfı III.



Cihaz, CE işareti ile ilgili yönergelerle  
uygundur.

## Bertaraf



Yalnızca AB ülkeleri için: "Üzeri çizili çöp  
kutu" sembolü (Avrupa Yönergesi  
2012/19/AB'ye göre) elektrikli ve elekt-  
ronik eski cihazların (WEEE) ayrı olarak imha edil-  
mesini gerektirir. Bu tür cihazlar, değerli ancak çev-  
reye zararlı olabilecek tehlikeli maddeler içerebilir.  
Bu ürünler, elektrikli ve elektronik cihazların geri dö-  
nüşümü için belirlenmiş bir toplama noktasına bira-  
kılmalıdır ve evsel atıklarla karıştırılmamalıdır. Bu şe-  
kilde kaynakların ve çevrenin korunmasına katkıda  
bulunursunuz. Daha fazla bilgi için yerel yetkililerle  
iletişime geçin.

Hiçbir durumda çocukların plastik torbalar ve  
ambalaj malzemeleri ile oynamasına izin verilme-  
melidir, çünkü bu yaralanma ve/veya boğulma riski  
taşıyor. Bu tür malzemeleri güvenli bir şekilde saklayın  
veya çevre dostu bir şekilde imha edin.

## Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs alle sikkerhedsoplysninger og instruktioner.

Hvis du ikke overholder sikkerhedsoplysningerne  
og instruktionerne, kan det medføre elektrisk stød,  
brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle sikkerhedsoplysninger og instruktioner  
til fremtidig brug. Hvis apparatet overdrages til  
andre personer, skal betjeningsvejledningen også  
følge med.

Køkkenvægten (efterfølgende „apparat“) er ude-  
lukkende beregnet til indendørs vejning af levned-  
smidler og mindre genstande op til 10 kg.

Enhver anden anvendelse anses som værende i  
modstrid med formålet og kan medføre materielle  
skader.

Apparatet er beregnet til husholdningsbrug, ikke til  
erhvervsmæssig anvendelse.

Bestemte personer er specielt udsat for fare:

**53104-4:** Dette apparat er ikke beregnet til anven-  
delse af personer (inklusive børn) med reducerede  
fysiske eller psykiske færdigheder eller manglende  
erfaring eller viden, medmindre sådanne personer  
er under opsyn af en person, der er ansvarlig for  
deres sikkerhed, eller de er blevet instrueret i bru-  
gen af apparatet.

Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de  
ikke leger med apparatet.

Børn må ikke foretage rengøring og vedligeholdel-  
se, medmindre de er under opsyn.

**53011:** Dette apparat må kun anvendes af  
personer, der er fyldt 8 år, samt af personer med  
begrænsede fysiske, sansemæssige eller mentale  
evner eller manglende erfaring og/eller viden,  
såfremt de er under opsyn eller er blevet instrueret  
i sikker brug af apparatet og forstår farerne, der  
følger heraf.

Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke  
foretage rengøring og vedligeholdelse, medmindre  
de er under opsyn.

Hold børn borte fra emballeringsmateriale. Der er  
fare for kvælning.

Et defekt apparat kan medføre materielle skader  
og tilskadekomst:

Kontroller altid apparatet for skader inden brug.  
Kontakt straks forhandleren, hvor apparatet er købt,  
hvis der konstateres en transportskade. Anvend  
aldrig et defekt apparat.

Apparatet skal repareres i tilfælde af en defekt.  
Apparatet indeholder ikke dele, som brugeren selv  
kan reparere.

Der kan opstå skader som følge af forkert håndte-  
ring af apparatet.



Stil apparatet på en tør, plan og skridsikker overflade.

Apparatet må ikke placeres på en varm overflade eller i nærheden af kraftige varmekilder.

Sluk apparatet før rengøringen.

Dyp aldrig apparatet i vand eller andre væsker.

Lad ikke ladekablet hænge ned under opladningen, og afbryd ladekablet fra apparatet umiddelbart efter opladningen.

Opbevar apparatet på et tørt sted beskyttet mod direkte sollys.

Anvend ikke apparatet som fralægningsflade til genstande, når det ikke anvendes.

Apparatet indeholder et fast indbygget batteri. Ved ukorrekt behandling er der brandfare:

ADVARSEL: Anvend kun en ekstern strømforsyning til opladning af batteriet med de specifikationer, som er angivet i de tekniske data.

Dette apparat indeholder et batteri, som ikke kan udskiftes.

Oplad udelukkende batteriet i apparatet med det medfølgende ladekabel. Forsøg aldrig at afmontere batteriet fra apparatet.

Lad aldrig apparatet være uden opsyn under opladningen.

Apparatet må ikke kortsluttes eller brændes i åben ild.

Åbn ikke apparatet, og ødelæg det ikke på anden vis.

Batteriet må ikke bortskaffes ved at brænde det i åben ild eller i en ovn, eller ved at hakke eller skære det i stykker mekanisk. Dette kan i givet fald medføre en eksplosion!

Udsæt aldrig et batteri for ekstremt høje temperaturer. Dette kan medføre en eksplosion eller udslip af brændbare væsker eller gasser!

## Viktig sikkerhedsinformation

All sikkerhedsinformation och anvisningar ska läsas. Underlåtenhet att följa säkerhetsinformationen och anvisningarna kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara all säkerhetsinformation och anvisningar för framtida referens.

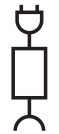
Udsæt aldrig et batteri for ekstremt lavt lufttryk. Dette kan medføre en eksplosion eller udslip af brændbare væsker eller gasser!

**53104-4:** Dette apparats trådløse ladefunktion kan kun anvendes med udstyr, der understøtter trådløs opladning, ikke med direkte opladning af batteriet.

### Anvendte symboler



Læs omhyggeligt hele brugsanvisningen, og opbevar den til fremtidig brug.



Aftagelig netdel:  
EU: indgang: 230V 50Hz, 0,8A. udgang: 12V DC 2,5A  
US: indgang: 120V 60Hz, 0,8A. udgang: 12V DC 2,5A



Beskyttelsesklasse III



Apparatet er i overensstemmelse med retningslinjerne for CE-mærkning.

### Bortskaffelse



Kun for EU-lande: Symbolet med den "overkrydsede affaldsspand" betyder, at udtjente elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes separat iht. EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE) . Denne type apparater kan indeholde skadelige stoffer, som kan være farlige for miljøet. Apparatet må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal i stedet indleveres på genbrugsstationer til genvinding. Når du gør det, er du med til at beskytte ressourcerne og miljøet. Du kan få yderligere oplysninger hos din kommune.

Børn må under ingen omstændigheder lege med plastposer eller emballagemateriale, da det kan medføre risiko for personskade og/eller kvælning. Denne slags materialer skal være utilgængelige for børn og skal bortskaffes miljømæssigt forsvarligt.

Köksvågen (hädaneft "apparat") är endast avsedd för vägning av livsmedel och små föremål på upp till 10 kg inomhus.

All annan användning anses vara icke avsedd användning och kan leda till materiella skador.

Apparaten är avsedd för användning i hemmet och inte för kommersiell användning.

För vissa personer finns det större risker:

**53104-4:** Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som har begränsad fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet och kompetens, såvida de inte undervisas eller övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har instruerats i hur enheten används. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med enheten.

Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.

**53011:** Denna apparat kan användas av barn från 8 år samt personer med reducerade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har undervisats gällande säker användning och riskerna med apparaten.

Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.

Låt inte barn leka med förpackningsmaterial. Det finns risk för kvävning.

En defekt apparat kan leda till materiella skador och personskador:

Kontrollera före varje användning att apparaten inte är skadad. Om du fastställer en transportskada ska du omedelbart ta kontakt med återförsäljaren. Använd aldrig en defekt apparat.

Vid defekter måste apparaten repareras. Apparaten innehåller inga delar som går att reparera själv.

Om apparaten hanteras på fel sätt kan skador inträffa.

Ställ apparaten på ett torrt, jämnt och halksäkert underlag.

Ställ aldrig apparaten på en het yta eller i närheten av starka varmekällor.

Stäng av apparaten före rengöring.

Lägg aldrig apparaten i vatten eller andra vätskor.

Låt inte kabeln hänga ned vid laddning och koppla bort kabeln från apparaten direkt efter laddningen.

Lagra apparaten på en torr plats, skyddad mot direkt solljus.

Ställ aldrig föremål på apparaten när den inte används.

Apparaten innehåller ett fast monterat batteri. Vid felaktig hantering finns det risk för brand:

VARNING: Använd endast extern strömförsörjning som överensstämmer med specifikationerna i tekniska data för att ladda batteriet.

Denna apparat innehåller ett batteri som inte kan bytas.

Ladda endast batteriet i apparaten med den bifogade laddningskabeln. Försök aldrig ta ut batteriet från enheten.

Lämna inte apparaten utan översikt när den laddas.

Kortslut inte apparaten och kasta den inte i elden.

Öppna inte apparaten och förstör den inte på annat sätt.

Kasta aldrig ett batteri i elden eller i en het ugn eller genom att mekaniskt krossa eller skära itu det. Det kan leda till en explosion!

Utsätt aldrig ett batteri för extremt höga temperaturer. Det kan leda till en explosion eller att brännbara vätskor läcker ut!

Utsätt aldrig ett batteri för extremt lågt lufttryck. Det kan leda till en explosion eller att brännbara vätskor läcker ut!

**53104-4:** Sladdlös laddning av den här apparaten kan endast användas med mobila terminaler, som stödjer sladdlös laddning, inte för att ladda batteriet direkt.

### Symboler som används



Läs noga igenom bruksanvisningen i sin helhet och spara den för framtida bruk.



Avtagbar nätdel: ingång:  
EU: ingång: 230V 50Hz, 0,8A;  
utgång: 12V DC 2,5A  
US: ingång: 120V 60Hz, 0,8A;  
utgång: 12V DC 2,5A



Skyddsklass III.



Apparaten uppfyller riktlinjerna för CE-märkning.

### Kassering



Endast för EU-länder: Symbolen "överkryssad soptunna". kräver (i enlighet med Europeiska riktlinjer 2012/19/EU) separat kassering av elektriska och elektroniska förbrukade

apparater (WEEE). Apparater av detta slag kan innehålla värdefulla men farliga ämnen som är skadliga för miljön. Dessa produkter ska lämnas på en anvisad samlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater och får inte kasseras i osorterade hushållssopor. Genom att göra det

## Instrukțiuni importante de siguranță

Citiți toate informațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea informațiilor și a instrucțiunilor de siguranță poate duce la electrocutare, foc și/sau vătămări grave.

Păstrați toate informațiile și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Când transmiteți aparatul unor terți, transmiteți și aceste instrucțiuni de utilizare împreună cu aparatul.

Cântarul pentru bucătărie (denumit în cele ce urmează „aparat”) servește exclusiv la cântărirea alimentelor și a obiectelor mici, de maximum 10 kg, destinate uzului casnic.

Orice altă utilizare se consideră a fi neconformă cu destinația prevăzută și poate duce la survenirea de daune.

Aparatul este destinat utilizării în gospodărie, și nu uzului profesional.

Pentru anumite persoane există pericole sporite:  
**53104-4:** Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice sau mentale reduse sau cu o lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau instruite în utilizarea dispozitivului.

Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

**53011:** Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, însă în condițiile supravegherii și instruirii acestora cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și a pericolelor ce pot rezulta din utilizarea aparatului.

Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu pot fi efectuate de copii, în lipsa supravegherii acestora.

bidrară duă till att skydda resurser och miljő. Kontakta dina lokala myndigheter för mer information.

Under inga omständigheter ska barn tillåtas leka med plastpåsar och förpackningsmaterial eftersom dessa utgör en risk för skada och/eller kvävning. Förvara material av denna typ på ett säkert sätt eller kassera dem på ett miljövänligt sätt.

Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor. Pericol de asfixiere.

Un aparat defect poate duce la pagube și vătămări corporale:

verificați aparatul cu privire la eventuale deteriorări înainte de orice utilizare. Dacă ați constatat o daună survenită în urma transportului, adresați-vă imediat dealerului de la care ați achiziționat aparatul. Nu utilizați în nicio situație un aparat defect.

În cazul constatării unui defect, aparatul trebuie reparat. Aparatul nu conține piese pe care să le puteți repara singur.

Ca urmare a unei manevrări incorecte a aparatului pot apărea deteriorări.

Așezați aparatul pe o suprafață uscată, netedă, rezistentă la alunecare.

Nu așezați aparatul pe suprafețe fierbinți și nici în apropierea unor surse de căldură puternice.

Deconectați aparatul înainte de curățare.

Să nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide.

Nu lăsați cablul să atârne în timpul încărcării și deconectați-l de la aparat imediat după ce s-a încheiat procesul de încărcare.

Depozitați aparatul într-un loc uscat, ferit de expunerea directă la soare.

Atunci când nu folosiți aparatul, nu-l utilizați ca suprafață de așezare pentru alte obiecte.

Aparatul conține un acumulator montat fix. În cazul manevrării necorespunzătoare există pericol de incendiu:

AVERTIZARE: Pentru a încărca acumulatorul să utilizați exclusiv surse de alimentare externe care au aceleași specificații cu cele indicate în datele tehnice.

Acest aparat conține un acumulator care nu poate fi înlocuit.

Încărcați acumulatorul exclusiv în aparat, prin intermediul cablului de încărcare furnizat odată cu aparatul. Să nu încercați niciodată să demontați acumulatorul din aparat.

Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul încărcării.

Nu scurtcircuitați aparatul și nu-l aruncați în foc.

Nu deschideți aparatul și nu-l distrugeți în alt mod.

Nu aruncați niciodată o baterie în foc sau într-un cuptor fierbinte și nu o eliminați prin mărunțire sau tăiere. Toate acestea pot duce la explozii!

Nu expuneți niciodată o baterie la temperaturi extreme de ridicate. Aceasta poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichide sau gaze inflamabile!

Nu expuneți niciodată o baterie la o presiune a aerului extrem de redusă. Aceasta poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichide sau gaze inflamabile!

**53104-4:** Funcția de încărcare fără fir a acestui dispozitiv poate fi utilizată numai pentru dispozitivele care acceptă încărcarea fără fir, nu pentru a încărca direct bateria.

### Simboluri folosite



Citiți cu atenție și integral instrucțiunile de utilizare și păstrați-le pentru consultare ulterioară.



Bloc de alimentare detașabil:  
UE: intrare: 230V 50Hz, 0,8A;  
ieșire: 12V c.c. 2,5A  
SUA: intrare: 120V 60Hz 0,8A;  
ieșire: 12V c.c. 2,5A



Clasa de protecție III



Aparatul respectă directivele pentru marcajul CE.

### Eliminarea



Doar pentru statele din UE: Simbolul „pube-lă barată cu două linii” impune (conform Directivei europene 2012/19/UE) eliminarea separată a aparatelor vechi electrice și electronice (DEEE). Aparatele de acest tip pot conține substanțe valoroase, dar periculoase care sunt nocive pentru mediu. Aceste produse trebuie eliminate la un punct de colectare special desemnat pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice și nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere nesortate. Procedând astfel, contribuiți la protejerea resurselor și a mediului. Pentru informații suplimentare, contactați autoritățile locale din regiunea dvs.

În niciun caz, copiilor nu li se permite să se joace cu pungi de plastic și materiale de ambalare, deoarece acest lucru prezintă un risc de rănire și/sau sufocare. Păstrați materialele de acest tip depozitate în siguranță sau aruncați-le într-un mod ecologic.

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przeczytaj wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Niedostosowanie się do informacji i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/ lub poważnymi obrażeniami.

Zachowaj wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje do wykorzystania w przyszłości. Przekazując urządzenie stronom trzecim, wraz z nim przekaz również tę instrukcję obsługi.

Waga kuchenna (zwana dalej „urządzeniem”) przeznaczona jest wyłącznie do ważenia żywności i małych przedmiotów o wadze do 10 kg w warunkach domowych.

Każde inne zastosowanie jest uważane za niewłaściwe i może skutkować uszkodzeniem mienia.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

Niektóre osoby narażone są na większe zagrożenie:

**53104-4:** Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia.

Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

**53011:** To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że takie dzieci i osoby znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia wynikające z jego użytkowania.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Dzieciom pozostającym bez nadzoru nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

Przechowuj materiały opakowaniowe w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ryzyko uduszenia!

Wadliwe urządzenie może spowodować uszkodzenia i obrażenia:

Przed użyciem zawsze sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń transportowych niezwłocznie zgłoś to sprzedawcy, u którego dokonano zakupu urządzenia. Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia.

Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy zostać naprawione. W urządzeniu nie ma żadnych części, które można naprawić samodzielnie.

Nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem może spowodować jego uszkodzenie.

Ustawiaj urządzenie na suchej, równej i niesliskiej powierzchni.

Nie umieszczaj urządzenia na gorącej powierzchni lub w pobliżu silnych źródeł ciepła.

Zawsze wyłączaj urządzenie przed czyszczeniem.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.

Podczas ładowania urządzenia nigdy nie pozostawiaj kabla ładowarki zwisającego z krawędzi i zawsze odłączaj kabel ładowarki natychmiast po pełnym naładowaniu urządzenia.

Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Nigdy nie używaj urządzenia jako miejsca do odkładania innych przedmiotów, gdy nie jest używane.

Urządzenie zawiera niewymienny akumulator. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować zagrożenie pożarem:

**OSTRZEŻENIE:** Do ładowania akumulatora używaj wyłącznie odłączanego zasilacza określonego w specyfikacji technicznej.

To urządzenie zawiera niewymienny akumulator. Ładuj akumulator wyłącznie w urządzeniu i za pomocą dołączonego kabla ładującego USB. Nigdy nie próbuj wyjmować akumulatora urządzenia.

Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas ładowania.

Nigdy nie doprowadzaj do zwarcia urządzenia ani nie wystawiaj go na działanie otwartego ognia.

Nigdy nie otwieraj urządzenia ani nie podejmuj żadnych działań, które mogłyby je uszkodzić.

Nigdy nie wrzucaj akumulatora do ognia lub gorącego piekarnika ani nie miażdż go lub nie przecinaj mechanicznie. Może to doprowadzić do eksplozji!

Nigdy nie narażaj akumulatora na działanie skrajnie wysokiej temperatury otoczenia. Może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu.

Nigdy nie narażaj akumulatora na działanie bardzo niskiego ciśnienia powietrza. Może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu.

**53104-4:** Funkcja ładowania bezprzewodowego tego urządzenia może być używana wyłącznie w przypadku urządzeń obsługujących ładowanie bezprzewodowe, nie można jej używać do bezpośredniego ładowania akumulatora.

### Używane symbole



Przeczytaj uważnie całą instrukcję obsługi i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.



Odłączana jednostka zasilania:  
UE: Wejście: 230 V 50 Hz, 0,8 A;  
Wyjście: 12 V DC 2,5 A  
USA: Wejście: 120 V 60 Hz 0,8 A;  
Wyjście: 12 V DC 2,5 A



Klasa ochrony III



Urządzenie jest zgodne z dyrektywami dotyczącymi oznakowania CE.

### Utylizacja



Dotyczy tylko krajów UE: Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza wymóg (zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE) wyrzucania starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do osobnego pojemnika (WEEE). Urządzenia tego rodzaju mogą zawierać cenne ale niebezpieczne substancje, które są szkodliwe dla środowiska. Te produkty należy odnieść do wyznaczonego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych do recyklingu

## Důležité informace týkající se bezpečnosti

**Přečtěte si všechny informace a pokyny týkající se bezpečnosti. Nerespektování informací a pokynů týkajících se bezpečnosti může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo závažná zranění.**

**Uchovejte si veškeré informace a pokyny týkající se bezpečnosti k budoucímu nahlédnutí. Pokud přístroj předáváte dále třetím osobám, dejte jim také návod k obsluze.**

Kuchyňská váha (následně „přístroj“) slouží výhradně k vážení potravin a malých předmětů do 10 kg pro použití v domácnosti.

Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s určením a může vést k úrazům osob nebo k věcným škodám.

Přístroj je určen pro použití v domácnosti, ne pro živnostenské použití.

Pro určité osoby existuje zvýšené nebezpečí:

**53104-4:** Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými tělesnými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly poučeny ohledně používání tohoto zařízení.

Děti musejí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

**53011:** Tento přístroj smí být používán dětmi od 8 let a také osobami se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, když jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou nebezpečí, které z toho pochází.

i ne možná ich wyrzuć do niesortowanych śmieci domowych. Postępując w ten sposób przyczyniasz się do ochrony zasobów i środowiska. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z miejscowymi władzami.

Pod żadnym pozorem nie pozwalaj dzieciom na zabawę plastikowymi torbami i materiałami opakowaniowymi, gdyż stwarza to ryzyko obrażeń i/lub uduszenia. Przechowuj materiały tego typu w bezpiecznym miejscu lub zutylizuj w sposób przyjazny dla środowiska.

S přístrojem si nesmějí hrát děti. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí. Existuje nebezpečí udušení.

Vadný přístroj může vést k věcným škodám a úrazům:

Přístroj zkontrolujte před každým použitím ohledně poškození. Pokud zjistíte poškození vzniklé při přepravě, obraťte se okamžitě na prodejce, od kterého jste přístroj získali. Nepoužívejte vadný přístroj.

V případě závady musí být přístroj opraven. Přístroj v žádném případě neobsahuje díly, které můžete sami opravovat.

Chybným zacházením s přístrojem mohou vzniknout škody

Přístroj postavte na suchý, rovný, protiskluzový povrch.

Přístroj nikdy nestavte na horké povrchy nebo v blízkosti silných tepelných zdrojů.

Přístroj před čištěním vypněte.

Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin.

Nabíjecí kabel nenechávejte při nabíjení viset dolů a hned po nabíjení odpojte nabíjecí kabel od přístroje.

Přístroj nabíjejte na suchém místě, chráněný před přímým slunečním zářením.

Při nepoužívání přístroj nevyužívejte jako odkládací plochu pro předměty.

Přístroj obsahuje pevně namontovaný akumulator. Při nepřiměřeném zacházení existuje nebezpečí požáru:

**VAROVÁNÍ:** Používejte pouze externí napájení el. proudem se specifikacemi o akumulátoru uvedenými v technických údajích.

Tento přístroj obsahuje akumulátor, který není možné vyměňovat.

Akumulátor nabíjejte výhradně v přístroji pomocí dodaného nabíjecího kabelu. Nezkoušejte akumulátor vymontovat z přístroje.

Přístroj nikdy nenechávejte během nabíjení bez dohledu.

Přístroj nespojujte nakrátko a neodhazujte jej do ohně.

Přístroj neotevírejte ani jej jinak nenarušujte.

Nikdy nelikvidujte baterii v ohni nebo v horkých kamnech nebo mechanickým rozdrčením nebo rozkrájením. To může vést k explozi!

Baterii nikdy nevystavujte extrémně vysokým teplotám. To může vést k explozi nebo k úniku hořlavých kapalin nebo plynů!

Baterii nikdy nevystavujte extrémně nízkému tlaku vzduchu. To může vést k explozi nebo k úniku hořlavých kapalin nebo plynů!

**53104-4:** Funkce bezdrátového nabíjení tohoto zařízení podporuje bezdrátové nabíjení, aby nebylo nutné baterii nabíjet přímo.

## Dôležité bezpečnostné pokyny

Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných informácií a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.

Všetky bezpečnostné informácie a pokyny si uschovajte pre budúce použitie. V prípade, že přístroj postúpíte tretej osobe, odovzdajte tiež návod na obsluhu.

Kuchynská váha (ďalej „přístroj“) slúži výlučne na váženie potravín a malých predmetov do 10 kg na domáce použitie.

Každé iné používanie sa považuje za používanie v rozpore s účelom a môže viesť k poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám.

| Použité symboly |                                                                                                                                             |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | Důkladně si přečtete kompletní provozní pokyny a uschovejte si je pro budoucí použití.                                                      |
|                 | Odnímatelná síťová část:<br>EU: vstup: 230 V 50Hz, 0,8 A;<br>výstup: 12 V DC 2,5 A<br>US: vstup: 120 V 60Hz 0,8 A;<br>výstup: 12 V DC 2,5 A |
|                 | Třída ochrany III.                                                                                                                          |
|                 | Spotřebič vyhovuje směrnici ohledně CE značení.                                                                                             |

| Likvidace |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | Pouze pro země EU: Symbol „přeškrtnuté popelnice“ vyžaduje (v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU) oddělenou likvidaci starých elektrických a elektronických spotřebičů (OEEZ). Spotřebiče tohoto druhu mohou obsahovat cenné, ale nebezpečné látky, které poškozují životní prostředí. Tyto výrobky musí být odevdány na určeném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických spotřebičů a nesmí být vyhozeny do neřádného domovního odpadu. Tím přispíváte k ochraně zdrojů a životního prostředí. Pro další informace kontaktujte místní úřady. V žádném případě nedovolte dětem hrát si s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože představují riziko poranění a/nebo udušení. Materiály tohoto typu bezpečně uložte nebo je zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí. |

Přístroj je určený na používání v domácnosti, nie na komerčné používání.

Pre určité osoby existuje zvýšené nebezpečenstvo:

**53104-4:** Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými telesnými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ neboli poučené o používaní zariadenia.

Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

**53011:** Tento přístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými,

senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sa na ne dohliada alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania prístroja a chápu z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.

Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.

Deti držte mimo dosahu obalového materiálu. Existuje nebezpečenstvo zadusenía.

Chybný přístroj môže viesť k vecným škodám a poraneniám.

Pred každým použitím skontrolujte přístroj vzhľadom na poškodenia. V prípade, že zistíte škody spôsobené prepravou, obráťte sa bezodkladne na predajcu, od ktorého ste nadobudli přístroj. Nikdy nepoužívajte chybný přístroj.

V prípade chyby sa musí přístroj opraviť. Přístroj neobsahuje žiadne diely, ktoré môžete opraviť sami.

V dôsledku nesprávnej manipulácie s přístrojom môžu vzniknúť škody na přístroji.

Přístroj dajte na suchý, rovný, nešmyklavý povrch.

Přístroj neodkladajte na horúcom povrchu ani v blízkosti silných tepelných zdrojov.

Pred čistením přístroj vypnite.

Přístroj nikdy neponárajte do vody ani do iných tekutín.

Nabíjací kábel pri nabíjaní nenechajte previsať a nabíjací kábel odpojte od přístroja bezprostredne po procese nabitia.

Přístroj skladujte na suchom mieste, chránené pred priamym slnečným žiarením.

Pri nepoužívaní přístroja nepoužívajte tento ako odkladaciu plochu na predmety.

Přístroj obsahuje pevne zabudovaný akumulátor. Pri neodbornej manipulácii vzniká nebezpečenstvo požiaru.

**VAROVANIE:** Na nabíjanie akumulátora používajte iba externý zdroj napätia so špecifikáciami uvedenými v technických údajoch.

Tento přístroj obsahuje jeden akumulátor, ktorý sa nemôže vymeniť.

Akumulátor nabíjajte výlučne v přístroji cez dodaný nabíjací kábel. Nikdy sa nepokúšajte demontovať akumulátor z přístroja.

Přístroj počas nabíjania nenechávajte nikdy bez dozoru.

Přístroj neskratujte a nehádzte ho do ohňa.

Přístroj neotvárajte a neničte ho iným spôsobom.

Nikdy nelikvidujte batériu do ohňa alebo horúcej pece alebo mechanickým rozdrobením alebo rozrezaním. Môže to viesť k výbuchu!

Nikdy nevystavujte batériu extrémne vysokým teplotám. Môže to viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov!

Nikdy nevystavujte batériu extrémne nízkemu tlaku vzduchu. Môže to viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov!

**53104-4:** Funkciu bezdrôtového nabíjania tohto zariadenia možno použiť len pre zariadenia podporujúce bezdrôtové nabíjanie, nie na priame nabíjanie batérie.

| Použité symboly |                                                                                                                                                      |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | Pozorne si prečítajte celý návod na obsluhu a uschovajte si ho na ďalšie použitie.                                                                   |
|                 | Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom                                                                                 |
|                 | Odoberateľná sieťová jednotka:<br>EÚ: vstup: 230 V 50 Hz, 0,8 A;<br>výstup: 12 V DC 2,5 A<br>US: vstup: 120 V 60 Hz, 0,8 A;<br>výstup: 12 V DC 2,5 A |
|                 | Trieda ochrany III.                                                                                                                                  |
|                 | Spotřebič je v súlade s pokynmi pre označenie CE.                                                                                                    |

| Likvidácia |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | Iba pre krajiny EÚ: V prípade výrobkov označených symbolom „přeškrtnuté odpadkové koše“ sa vyžaduje (v súlade s európskou Smernicou č. 2012/19/EU) oddelená likvidácia starých elektrických a elektronických spotřebičov (OEEZ). Spotřebiče tohoto typu môžu obsahovať cenné, ale nebezpečné látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Tieto výrobky treba odovzdať na určenom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických spotřebičov a nesmú sa zlikvidovať spolu s netriedeným domovým odpadom. Týmto spôsobom prispievate k ochrane zdrojov a životného prostredia. Ďalšie informácie vám poskytnú miestne úřady. |



Deti sa za žiadnych okolností nesmú hrať s plastovými vreckami a obalovým materiálom, pretože im hrozí riziko zranenia a/alebo udusenia. Materiály tohto

## Važne sigurnosne informacije

Pročitajte sve sigurnosne informacije i upute. Ne-pridrţavanje sigurnosnih informacija i uputa moţe rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Sačuvajte sve sigurnosne informacije i upute za buduću upotrebu. Prilikom prodaje uređaja trećim stranama, molimo vas da sa sobom predate i ove upute za uporabu.

Kuhinjska vaga (u daljnjem tekstu: „uređaj“) predviđena je isključivo za vaganje hrane i malih predmeta težine 10 kg ili manje u kućanstvu.

Bilo kakva druga uporaba smatra se nepravilnom i moţe rezultirati oštećenjem imovine.

Uređaj je namijenjen uporabi u domaćinstvu. Nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Određene osobe su pod većim rizikom:

**53104-4:** Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su upućene u korištenje uređaja.

Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

**53011:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti te s nedostatkom iskustva ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su im dane upute o sigurnoj uporabi uređaja te razumiju opasnosti povezane s uporabom uređaja.

Djeci ne smije biti dopušteno igrati se uređajem.

Čišćenje i održavanje ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.

Držite pakirni materijal podalje od djece. Opasnost od gušenja!

Neispravan uređaj moţe uzrokovati štetu i ozljede: Prije uporabe uvijek provjerite je li uređaj oštećen. Ako uočite bilo kakvo oštećenje tijekom transporta, odmah kontaktirajte trgovca od kojeg ste kupili uređaj. Ne koristite uređaj koji je u kvaru.

tipu bezpečne skladujte mimo dosahu nepovolanih osoba alebo ich zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Ako je uređaj u kvaru, treba biti popravljen. Uređaj ne sadrţi dijelove koje moţete sami popraviti.

Nepravilno rukovanje uređajem moţe rezultirati oštećenjem.

Postavite uređaj na suhu, ravnu površinu koja nije skliska.

Nemojte staviti uređaj na vruću površinu ili u blizini jakih izvora topline.

Uvijek isključite uređaj prije čišćenja.

Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.

Nikada ne ostavite kabel za punjenje visjeti s ruba dok puniti uređaj te uvijek isključite kabel za punjenje čim je uređaj u potpunosti napunjen.

Skladištite uređaj na suhom mjestu, podalje od izravne sunčeve svjetlosti.

Nikada ne koristite uređaj kao mjesto za odlaganje drugih predmeta dok nije u uporabi.

Uređaj sadrţi trajnu bateriju. Nepravilna uporaba uzrokovat će opasnost od požara.

**UPOZORENJE:** Za ponovno punjenje baterija koristite samo odspojivu jedinicu za napajanje koja je navedena u tehničkim specifikacijama.

Uređaj sadrţi bateriju koju nije moguće zamijeniti.

Puniti bateriju samo unutar uređaja te samo s isporučnim USB kabelom za punjenje. Nikada nemojte pokušati ukloniti bateriju iz uređaja.

Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom punjenja.

Nikada nemojte kratko spojiti uređaj ili ga izložiti otvorenom plamenu.

Nikada ne otvarajte uređaj niti poduzimajte bilo kakvu radnju koja bi ga mogla uništiti.

Nemojte zbrinuti bateriju bacanjem u vatru i vruću peć ili mehaničkim gnječenjem i rezanjem. To moţe rezultirati eksplozijom!

Nikada ne izlaţite bateriju ekstremno visokim temperaturama iz okruţenja. To moţe rezultirati eksplozijom ili istjecanjem zapaljive tekućine ili plinova.

Nemojte podvrgnuti bateriju ekstremno niskom tlaku. To moţe rezultirati eksplozijom ili istjecanjem zapaljive tekućine ili plinova.

**53104-4:** Funkcija beţičnog punjenja ovog uređaja moţe se koristiti samo za uređaje koji podrţavaju funkciju beţičnog punjenja, ali ne za izravno punjenje baterije.

### Korištení simboli



Paţljivo pročitajte upute za uporabu u cijelosti i sačuvajte ih za buduću uporabu.



Odspojiva jedinica za napajanje:  
EU: Ulaz: 230V 50Hz, 0.8A;  
Izlaz: 12V DC 2.5A  
US: Ulaz: 120V 60Hz 0.8A ;  
Izlaz: 12V DC 2.5A



Razred zaštite III



Uređaj je u skladu s direktivama za CE oznaku.

## Pomembne varnostne informacije

**Preberite vse varnostne informacije in navodila. Neupoštevanje varnostnih informacij in navodil lahko povzroči električni udar, požar, in/ali hude telesne poškodbe.**

**Vse varnostne informacije in navodila shranite za prihodnjo uporabo. Če aparat predate tretjim osebam, jim izročite tudi ta navodila za uporabo.**

Kuhinjske tehnice (v nadaljevanju »naprava«) so zasnovane izključno za tehtanje hrane in majhnih predmetov v gospodinjstvu, težkih 10 kg ali manj.

Vsaka druga uporaba se šteje za nepravilno in lahko povzroči materialno škodo.

Naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu. Ni namenjena komercialni uporabi.

Določene osebe so bolj ogroţene:

**53104-4:** Ta naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost nadzira in poučuje o uporabi naprave.

### Odlaganje



Samo za drţave članice EU: Simbol "pre-crtane kante za smeće" zahtijeva (u skladu s Europskom smjernicom 2012/19/EU) odvojeno zbrinjavanje električnih i elektroničkih starih uređaja (WEEE). Uređaji ove vrste mogu sadržavati vrijedne, ali opasne tvari koje su štetne za okoliš. Ovi se proizvodi moraju ostaviti na određenom sabirnom mjestu za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja i ne smiju se odlagati u nerazvrstani kućni otpad. Time pridonosite zaštiti resursa i okoliša. Za daljnje informacije obratite se lokalnim vlastima.

Djeci se ni pod kojim okolnostima ne smije dopustiti da se igraju plastičnim vrećicama i materijalom za pakiranje jer to predstavlja opasnost od ozljeda i/ili gušenja. Držite materijale ove vrste na sigurnom mjestu ili ih zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Otroke je potrebno nadzirati, in zagotoviti, da se ne igrajo z napravo.

**53011:** Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, da so takšni otroci ali osebe pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi aparata in razumejo nevarnosti, ki iz tega izhajajo.

Otroci se z aparatom ne smejo igrati.

Otroci ne smejo aparata čistiti in vzdrževati brez nadzora.

Otrokom preprečite dostop do embalaţnega materiala. Nevarnost zadušitve!

Pokvarjena naprava lahko povzroči škodo ali telesne poškodbe:

Pred vsako uporabo preverite, ali je naprava poškodovana. Če odkrijete poškodbo pri transportu, se takoj obrnite na prodajalca, pri katerem ste

napravo kupili. Nikoli ne uporabljajte naprave, ki je pokvarjena.

Če je naprava pokvarjena, jo morate popraviti. Aparat ne vsebuje nobenih delov, ki bi jih lahko popravili sami.

Nepravilno ravnanje z napravo lahko povzroči škodo.

Napravo postavite na suho, ravno površino, ki ne drsi.

Naprave ne postavljajte na vročo površino ali v bližino močnih virov toplote.

Pred čiščenjem napravo vedno izklopite.

Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine.

Med polnjenjem naprave nikoli ne pustite, da polnilni kabel visi čez rob mize, in vedno izklopite polnilni kabel takoj, ko je naprava popolnoma napolnjena.

Napravo shranjujte na suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe.

Naprave nikoli ne uporabljajte kot prostor za odlaganje drugih predmetov, ko ta ni v uporabi.

Naprava vsebuje trajno baterijo. Nepravilna uporaba bo povzročila nevarnost požara:

OPOZORILO: Za polnjenje baterije uporabljajte samo odstranljivo napajalno enoto, navedeno v tehničnih specifikacijah.

Ta naprava vsebuje baterijo, ki je ni mogoče zamenjati.

Baterijo polnite samo v napravi in s priloženim polnilnim kablom USB. Nikoli ne poskušajte odstraniti baterije iz naprave.

Naprave med polnjenjem nikoli ne puščajte brez nadzora.

Nikoli ne povzročajte kratkega stika na napravi ali jo izpostavljajte odprtemu plamenu.

Nikoli ne odpirajte naprave ali storite nekaj, kar bi jo lahko uničilo.

Baterije nikoli ne mečite v ogenj ali vročo pečico ali jo mehansko zdrobite ali razrežite. To lahko povzroči eksplozijo!

## Fontos biztonsági tudnivalók

Olvassa el az összes biztonsági információt és utasítást. A biztonsági információk és utasítások

Baterije nikoli ne izpostavljajte izjemno visoki temperaturi okolja. To lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina.

Baterije nikoli ne izpostavljajte izjemno nizkemu zračnemu tlaku. To lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina.

**53104-4:** Funkcija brezžičnega polnjenja te naprave se lahko uporablja samo za naprave, ki podpirajo brezžično polnjenje, ne pa za neposredno polnjenje baterije.

### Uporabljeni simboli



V celoti pozorno preberite navodila za uporabo in jih shranite za nadaljnjo uporabo.



Odstranljiva napajalna enota:  
EU: Vhod: 230 V 50 Hz, 0,8 A;  
Izhod: 12 V DC 2,5 A  
ZD: Vhod: 120 V 60 Hz 0,8 A;  
Izhod: 12 V DC 2,5 A



Razred zaščite III



Aparat je skladen z direktivami za oznako CE.

### Odstranjeva nje



Samo za države EU: Simbol »prečrtan koš na kolesih« zahteva (v skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU) ločeno odlaganje odslužene električne in elektronske opreme (OEEO). Taka oprema lahko vsebuje dragocene, vendar nevarne in okolju škodljive snovi. Teh izdelkov ne zavrzite med nerazvrščene gospodinjske odpadke, temveč jih oddajte na določeno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S tem prispevate k varovanju virov in okolja. Za več informacij se obrnite na vaše lokalne oblasti.

Otroci se v nobenem primeru ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami in embalažnim materialom, saj to predstavlja tveganje za telesno poškodbo in/ali zadušitev. Tovrstni material shranjujte varno ali pa ga odstranite na okolju prijazen način.

figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

**Minden biztonsági információt és utasítást őrizzen meg a későbbi használatra. Ha a készüléket harmadik félnek adja tovább, kérjük, adja át ezt a kezelési útmutatót is.**

A konyhai mérleg (a továbbiakban: készülék) kizárólag háztartási használatra szánt élelmiszerek és legfeljebb 10 kg súlyú kisebb tárgyak mérésére szolgál.

Minden más használat helytelennek minősül, és anyagi kárt okozhat.

A készüléket háztartási használatra szánták, nem alkalmas kereskedelmi használatra.

Bizonyos emberekre fokozott veszélyt jelent:

**53104-4:** Ez a készülék nem használható csökkent fizikai vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek által (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék használatára megtanították őket.

Figyelni kell arra, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.

**53011:** Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak vagy ismertetik velük a készülék biztonságos használatát, és megértették az ezzel járó veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

Tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagoktól. Fennáll a megfulladás veszélye.

A hibás készülék anyagi károkat és sérüléseket okozhat:

Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket a sérülések szempontjából. Ha bármilyen szállítási sérülést észlel, azonnal lépjen kapcsolatba azzal a kereskedővel, akitől a készüléket vásárolta. Soha ne használjon hibás készüléket.

Hiba esetén a készüléket meg kell javítani. A készülék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket saját maga meg tudna javítani.

A készülék helytelen kezelése károsodást okozhat.

Helyezze a készüléket száraz, sík, csúszásmentes felületre.

Ne helyezze a készüléket forró felületre vagy erős hőforrás közelébe.

Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.

Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Töltés közben ne hagyja lógni a töltőkábelt, és töltés után azonnal húzza ki a töltőkábelt a készülékből.

A készüléket száraz, közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.

Ne használja a készüléket tárgyak tárolására, amikor nincs használatban.

A készülék beépített újratölthető akkumulátort tartalmaz. Tűzveszélyt jelent, ha a készüléket nem megfelelően kezelik:

FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor töltéséhez csak a műszaki adatokban megadott specifikációknak megfelelő külső tápegységet használjon.

Ez a készülék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz.

Csak a mellékelt töltőkábellel töltsze az akkumulátort a készülékben. Soha ne próbálja meg kisserelni az akkumulátort a készülékből.

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket töltés közben.

Ne zárja rövidre a készüléket, és ne dobja a tűzbe.

Ne nyissa ki a készüléket, és ne tegye azt más módon tönkre.

Soha ne dobja az akkumulátort tűzbe, forró sütőbe, valamint ne törje össze és ne vágja szét. Ez robbanást okozhat!

Soha ne tegye ki az akkumulátort rendkívül magas hőmérsékletnek. Ez robbanáshoz, valamint gyúlékony folyadékok vagy gázok kiszabadulásához vezethet!

Soha ne tegye ki az akkumulátort rendkívül alacsony légnyomásnak. Ez robbanáshoz, valamint gyúlékony folyadékok vagy gázok kiszabadulásához vezethet!

**53104-4:** A készülék vezeték nélküli töltési funkciója csak a vezeték nélküli töltést támogató eszközökhöz használható, az akkumulátor közvetlen töltésére nem.

Felhasznált szimbólumok



Olvassa végig figyelmesen a kezelési útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.



Levehető tápegység:

EU: bemenet 230 V 50 Hz, 0,8 A;

kimenet: 12 V DC 2,5 A

US: bemenet: 120 V 60 Hz 0,8 A;

kimenet: 12 V DC 2,5 A



III. védelmi osztály



A készülék megfelel a CE-jelölésre vonatkozó irányelveknek.

Ártalmatlanítás



Kizárólag az európai uniós országok esetében: Az „áthúzott szemetes kuka” szimbólum megköveteli (a 2012/19/EU európai

Oluline ohutusteave

Lugege läbi kogu ohutusteave ja juhised. Ohutusteave või -juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, süttimist ja/või raskeid kehavigastusi.

Hoidke kogu ohutusteave ja juhised tulevaseks uuesti läbivaatamiseks alles. Seadet kolmandatele isikutele edasi andes andke kaasa ka käesolev kasutusjuhend.

Köögikaal (edaspidi „seade”) on mõeldud üksnes toidu ja kuni 10 kg kaaluvate väikeste esemete kaalumiseks kodus.

Mis tahes muu kasutamine loetakse ebasobivaks ja võib tuua kaasa varalise kahju.

Seade on ettenähtud koduseks kasutamiseks. See ei ole ettenähtud kommertskasutuseks.

Teatud isikud on rohkem ohustatud:

**53104-4:** Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sh lastele), kellel on piiratud kehalised või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende üle teostatav järelevalvet nende ohutuse eest vastutav isik või kui neid juhendab seadme kasutamine.

Lapsi tuleb juhendada, veendumaks, et nad seadmega ei mängiks.

**53011:** Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8ndast eluaastast ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste või teadmisteta isikud, kui selliste laste ja isikute

irányelvel összhangban) a régi elektromos és elektronikus készülékek (WEEE) elkülönített ártalmatlanítását. Az ilyen készülékek értékes, de veszélyes, a környezetre káros anyagokat tartalmazhatnak. Ezeket a termékeket az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni, és nem szabad a válogatás nélküli kommunális szemétkukába dobni. Ezáltal Ön is hozzájárul az erőforrások és a környezet védelméhez. További információért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Gyermekek semmilyen körülmények között nem játszhatnak műanyag zacskókkal és csomagolóanyagokkal, mivel ez sérülés- és/vagy fulladásveszélyt jelent. Tartsa az ilyen típusú anyagokat biztonságosan elzárva, vagy ártalmatlanítsa őket környezetbarát módon.

tegevust jälgitakse või neid on seadme ohutu kasutamise osas juhendatud ja nad mõistavad seadme kasutamiseiga seotud ohte.

Lastel ei ole lubatud seadmega mängida.

Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

Hoidke lapsed pakkematerjalidest eemal. Lõmbumise oht!

Rikkis seade võib põhjustada kahjustusi ja vigastusi.

Kontrollige seadet enne kasutamist alati kahjustuste suhtes. Märgates transpordikahjustust, võtke kohe ühendust edasimüüjaga, kellelt te seadme ostsite. Ärge kunagi kasutage defektset seadet.

Kui seade on defektne, tuleb see parandada. Seade ei sisalda osi, mida saate ise parandada.

Seadme vale käsitlemine võib põhjustada kahjustusi.

Paigutage seade kuivale, ühtlasele pinnale, mis pole libe.

Ärge pange seadet kuumale pinnale ega tugevate kuumusallikate lähedale.

Enne seadme puhastamist lülitage seade alati välja.

Ärge kunagi kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse.

Ärge kunagi jätke laadimiskaablit seadme laadimise ajal servast alla rippuma ja lahutage laadimiskaabel alati kohe, kui seade on täielikult laetud.

Säilitage seadet jahedas kohas otsese päikesevalguse eest kaitstuna.

Ärge kunagi kasutage seadet kohana muude objektide alusena, kui seadet ei kasutata.

Seade sisaldab püsivat akut. Vale kasutamine võib põhjustada tuleohtu.

HOIATUS. Aku laadimiseks kasutage ainult tehnilistes spetsifikatsioonides määratud eemaldatavat toiteploki.

See seade sisaldab mitteasendatavat akut.

Laadige akut ainult seadmes ja tarnitud USB-laadimiskaabliga. Ärge kunagi püüdke akut seadmest eemaldada.

Ärge jätke seadet laadimise ajal järelevalveta.

Ärge kunagi ühendage seadet lühisesse ega hoidke seda lahtises leegis.

Ärge kunagi avage seadet ega tehke muid toiminguid, mis võivad selle hävitada.

Ärge kunagi visake akut tulle ega kuuma ahju ega purustage või löikage seda mehaaniliselt. See võib põhjustada plahvatuse.

Ärge kunagi paigaldage akut äärmiselt kõrge temperatuuriga keskkonda. See võib põhjustada plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke.

Ärge kunagi asetage akut äärmiselt madala õhuhõhuga asukohta. See võib põhjustada plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke.

**53104-4:** Selle seadme juhtmevaba laadimise funktsiooni saab kasutada ainult juhtmevaba laadimist toetavate seadmete puhul, mitte aku otsese laadimiseks.

Svarīga informācija par drošību

Izlasiet visu drošības informāciju un norādes. Neievērojot drošības informāciju un norādes, pastāv strāvas trieciena, ugunsbīstamības un/vai smagu ievainojumu risks.

Saglabājiet visu drošības informāciju un norādes turpmākai atsaucei. Nododot ierīci trešajai pusei, lūdzu, nododiet arī šīs lietošanas norādes.

Kasutatavad sümbolid



Lugege kogu kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke tulevaseks uuesti läbivaatamiseks alles.



Eemaldatav toiteplokk:

EL: Sisend: 230V 50Hz, 0,8 A;

väljund: 12V DC 2,5 A

USA: Sisend: 120 V 60 Hz 0,8 A;

Väljund: 12V DC 2,5 A



Kaitseklass III



Seade vastab CE-märgistuse nõuetele.

Körvaldamine



Ainult EL-i riigid: „Ristiga läbikriipsutatud prügikasti” sümbol (vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL) nõuab vanade elektri- ja elektroonikaseadmete eraldi utiliseerimist (WEEE). Sellist liiki seade võib sisalda väärtuslikke, kuid ohtlikke aineid, mis võivad keskkonnale ohtlikud olla. Sellised tooted tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete ümbertöötlemiseks eraldi kogumiskohta ning neid ei tohi visata ära koos tavalise olmeprügiga. Selle järgimisel aitate kaasa loodusressursside ja keskkonna kaitsmisele. Täiendava teabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku omavalitsusega.

Mingil juhul ei tohi lapsed kilekottide ja pakkematerjalidega mängida, sest see võib põhjustada vigastus- ja/või lõmbumisohtu. Hoidke seda tüüpi materjale ohutus kohas või kõrvaldage need keskkonnasõbralikul viisil.

Noteiktas personas ir sevišķi apdraudētas:

**53104-4:** Šī ierīce nav paredzēta, lai to lietotu personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām vai garīgajām spējām, kā arī personas, kam nav atbilstošas pieredzes un zināšanu, izņemot, ja tās uzrauga par to drošību atbildīga persona, vai tās ir saņēmušas norādes par to, kā lietot šo ierīci.

Uzraugiet bērnus un pārliecinieties, ka tie nerotāļājas ar ierīci.

**53011:** Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, kā arī personas, kam nav atbilstošas pieredzes un zināšanu, izņemot, ja bērni un šādas personas tiek uzraudzīti un saņem norādes par to, kā drošā veidā lietot šo ierīci, izprotot tās lietošanas radītos drošības riskus.

Bērni nedrīkst rotāļties ar šo ierīci.

Bērni nedrīkst tīrīt un apkopt ierīci bez uzraudzības.

Gādājiet, lai bērni nenonāktu saskarsmē ar iepakojuma materiālu. Nosmakšanas risks!

Defektīva ierīce var radīt bojājumus un ievainojumus:

Pirms lietošanas vienmēr pārliecinieties vai ierīce nav bojāta. Ja konstatējat defektus, kas radušies transportēšanas rezultātā, nekavējoties sazinieties ar izplatītāju, no kura iegādājāties ierīci. Nelietojiet bojātu ierīci.

Ja ierīce ir bojāta tā ir jāsaremontē. Ierīcē nav detaļu, kuru remontu jūs varat veikt saviem spēkiem.

Ja ierīce tiek lietota nepareizi, var rasties bojājumi.

Novietojiet ierīci uz sausas, līdzsvaras un neslidošas virsmas.

Nenovietojiet ierīci uz karstas virsmas vai arī ļoti karstu siltuma avotu tuvumā.

Vienmēr izslēdziet ierīci, pirms veikt tās tīrīšanu.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrums.

Ierīces uzlādes laikā neatstājiet lādētāja kabeli karājamies pāri malai un vienmēr atvienojiet lādētāja kabeli brīdī kad ierīce ir pilnībā uzlādēta.

Ierīci glabājiet sausā vietā, ārpus tiešas saules staru iedarbības.

Ja ierīce netiek lietota, neizmantojiet to kā paliktņi citiem priekšmetiem.

Ierīce ir aprīkota ar neizņemamu iebūvēto akumulatoru. Neatbilstoša lietošana var radīt ugunsgrēka draudus:

**BRĪDINĀJUMS:** Akumulatora uzlādei lietojiet tikai tehniskajā specifikācijā norādīto, atvienojamo barošanas bloku.

Ierīce ir aprīkota ar nenomaināmu akumulatoru.

Akumulatora uzlādi veiciet ar piegādes komplektā iekļauto USB lādētāja kabeli un tikai tad, ja tā ir ievietota ierīcē. Nemēģiniet izņemt akumulatoru no ierīces.

Uzlādes laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.

Nesavienojiet ierīci īslēgumā un nepakļaujiet to atvērtas liesmas iedarbībai.

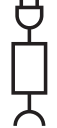
Neatveriet ierīci un neveiciet darbības, kas to varēt iznīcināt.

Nemetiet akumulatoru ugunī, neievietojiet to karstā krāsnī un neutilizējiet mehāniski, to saspiežot vai sagriežot. Tas var izraisīt sprādzienu!

Nepakļaujiet akumulatoru augstas temperatūras apkārtējās vides iedarbībai. Tas var izraisīt sprādzienu vai ugunsnedroša šķidruma vai gāzes noplūdi.

Nepakļaujiet akumulatoru ļoti zema gaisa spiediena iedarbībai. Tas var izraisīt sprādzienu vai ugunsnedroša šķidruma vai gāzes noplūdi.

**53104-4:** Šīs ierīces bezvadu uzlādes funkciju var izmantot tikai ierīcēm, kas atbalsta bezvadu uzlādi, nevis tiešai akumulatoru uzlādei.

|                                                                                     |                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Rūpīgi un pilnībā izlasiet lietošanas norādes un noglabājiet tās.                                                                                       |
|   | Atvienojams barošanas bloks<br>ES: levade: 230 V 50 Hz, 0,8 A;<br>Izvade: 12 V DC, 2,5 A<br>ASV: levade: 120 V, 60 Hz, 0,8 A;<br>Izvade: 12 V DC, 2,5 A |
|  | III aizsardzības klase                                                                                                                                  |
|  | Ierīce atbilst CE marķējuma direktīvām.                                                                                                                 |

**Utilizācija**

 Tikai ES valstīs: "Pārsvītrotās atkritumu urnas simbols" pieprasa (saskaņā ar ES vadlīnijām 2012/19/ES) utilizāciju saskaņā ar noteikumiem par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Šāda veida ierīcēs ir vērtīgas un bīstamas vielas, kas kaitē videi. Šie izstrādājumi jānodod tam paredzētā pieņemšanas punktā, lai veiktu elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādi, un

tos nedrīkst ievietot nešķīrotos sadzīves atkritumos. Ar šādu rīcību jūs saudzēsiet resursus un vidi. Lai saņemtu papildu palīdzību, sazinieties ar vietējo pašvaldību.

## Svarbi Informācija apie saugā

**Perskaitykite visą saugos informaciją ir instrukcijas.** Jei nepaisysite saugos informacijos ir instrukcijų, galite patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

**Išsaugokite visą saugos informaciją ir instrukcijas, kad galėtumėte įomis pasinaudoti ateityje. Perduodami prietaisą trečiosioms šalims, kartu perduokite ir šią naudojimo instrukciją.**

Virtūvinės svarstyklės (toliau – „prietaisas“) skirtos tik maistui ir smulkiems objektams, sveriantiems 10 kg ar mažiau, sverti namuose.

Be to koks kitoks prietaiso naudojimo būdas laikomas netinkamu ir galinčiu padaryti žalos turtui.

Prietaisas yra skirtas naudoti buityje. Jis neskirtas naudoti komerciniais tikslais.

Toliau nurodytai asmenų grupei gresia didesnė rizika:

**53104-4:** Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi patirties ir žinių, nebent jie būtų prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba būtų instruktuoti, kaip naudoti prietaisą. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.

**53011:** Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba supažindinti, kaip saugiai jį naudoti, ir supranta galimus pavojus.

Vaikams negalima leisti žaisti su prietaisu.

Neprižiūrimiems vaikams draudžiama valyti ir prižiūrėti prietaisą.

Neleiskite vaikams būti prie pakuotės medžiagų.

Gali kilti pavojus uždusti!

Sugedęs prietaisas gali sukelti žalą ir sužeidimus:

Prieš naudodami prietaisą būtinai patikrinkite, ar jis nėra pažeistas. Jei pastebėjote bet kokius transportavimo metu kilusius pažeidimus, nedelsdami kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote įrenginį. Niekada nenaudokite prietaiso, kuris yra sugedęs.

Bērni nekādā gadījumā nedrīkst spēlēt ar plastmasas maisiem un iepakojuma materiāliem, jo tie var radīt ievainojuma un/vai nosmakšanas risku. Šāda veida materiālus glabājiet drošā vietā vai atbrīvojieties no tiem videi draudzīgā veidā.

Jei įvyksta prietaiso gedimų ar pasireiškia trūkumų, jį būtina reikia sutaisyti. Prietaise nėra dalių, kurias galėtumėte sutaisyti patys.

Neteisingai elgiantis su prietaisu gali būti padaryta žala.

Padėkite prietaisą ant sauso, lygaus ir neslidaus paviršiaus.

Nedėkite prietaiso ant karšto paviršiaus arba šalia galingų šilumos šaltinių.

Prieš valydami prietaisą, visada jį išjunkite.

Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

Niekada nepalikite įkroviklio laido kaboti nuo krašto, kol kraunate prietaisą, ir visada atjunkite įkroviklio laidą, kai tik prietaisas bus visiškai įkrautas.

Laikykite prietaisą sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių.

Niekada nenaudokite prietaiso kaip pagrindo, ant kurio dėsime kitus daiktus, kai jis nėra naudojamas.

Prietaise yra įmontuota nuolatinė baterija. Netinkamas naudojimas kelia gaisro pavojų:

[SPĖJIMAS: Baterijai įkrauti naudokite tik nuimamą maitinimo bloką, nurodytą techninėse specifikacijose. Šiame prietaise yra įmontuota nekeičiama baterija.

Bateriją įkraukite tik jai esant prietaiso viduje ir naudodami pateiktą USB įkrovimo laidą. Niekada nebandykite išimti baterijos iš prietaiso.

Įkraudami, niekada nepalikite prietaiso be priežiūros.

Niekada nejunkite prietaiso trumpojo jungimo ir nelaikykite jo prie atviros liepsnos.

Niekada neatidarykite prietaiso ir nedarykite kitų veiksmų, kurie gali jį sugadinti.

Niekada nemeskite baterijos į ugnį ar karštą orkaitę arba mechanškai jos netraiškykite ir nepaustykite. Tai gali sukelti sproginimą!



Niekada nelaikykite baterijos labai aukštoje temperatūroje. Tai gali sukelti sproginą arba degių skysčių ar dujų nuotėkį.

Niekada nepalikite baterijos labai žemo slėgio ore. Tai gali sukelti sproginą arba degių skysčių ar dujų nuotėkį.

**53104-4:** Šio prietaiso belaidžio įkrovimo funkciją galima naudoti tik prietaisui, palaikančiuose belaidį įkrovimą, o ne tiesiogiai įkrauti bateriją.

### Naudojamų simbolių reikšmė

|                                                                                  |                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Atidžiai perskaitykite visas naudojimo instrukcijas ir išsaugokite jas ateičiai.                                                            |
|  | Numamas tiekimo blokas:<br>ES: įvestis: 230V 50Hz, 0.8A;<br>Išvestis: 12V DC 2.5A<br>US: įvestis: 120V 60Hz 0.8A ;<br>Išvestis: 12V DC 2.5A |
|  | III apsaugos klasė                                                                                                                          |
|  | Prietaisas atitinka CE ženklavimo direktyvas.                                                                                               |

## Tarkeitā turvallisuuſtietoja

Lue kaikki turvallisuuſtiedot ja ohjeet. Turvallisuuſtietojen ja ohjeiden laiminlyönti voi johtaa ſähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin.

Sāilytā kaikki turvallisuuſtiedot ja ohjeet tulevaa kŕyttōō varten. Kun luovutat laitteen kolmansille osapuolille, anna myōs nāmā kŕyttōohjeet laitteen mukana.

Keittiōvaaka (jālĳempānā "laite") on tarkoitettu ainoastaan ruokien ja pienten, alle 10 kg painoisten esineiden punnitsemiseen kotona.

Kaikkea muuta kŕyttōō pidetāān sopimattomana ja sellainen voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja.

Laite on tarkoitettu kotitalouskŕyttōōn. Sitā ei ole tarkoitettu kaupalliseen kŕyttōōn.

Tietyt henkilōt ovat suuremmassa vaarassa:

**53104-4:** Tātā laitetta ei ole tarkoitettu henkilōiden, (mukaan lukien lapset) joiden keholliset tai henkiset kyvyt tai kokemus tai tieto laitteen kŕyttōōn on rajoittunut, ellei heitā valvota heidān turvallisuuſtistaan vastaavan henkilōn toimesta tai ellei heitā ole opastettu laitteen kŕyttōōn.

### Gaminio išmetimas



Tik ES ſalims: simbolis „Perbraukta ſiukſliadēžē“ reikalauja (pagal Europos gaires 2012/19/ES) atskirai išmesti senus elektrinius ir elektroninius prietaisus (EE[A]). Tokio tipo prietaisui gali bŕti vertingų, bet pavojingų ir aplinkai kenksmingų medžiagų. ſiuos gaminius reikia atiduoti į tam skirtą elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimo surinkimo punktą ir jų negalima išmesti į nerūſiuotą buitines atliekas. Taip prisidėsite prie iſteklių ir aplinkos apsaugos. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į vietines valdžios institucijas.

Jokiu būdu neleiskite vaikams žaisti su plastikiniais maiſeliais ir pakavimo medžiagomis, nes kyla pavojus susižeisti ir (arba) uždusti. Tokio tipo medžiagas saugiai laikykite arba ſalinkite aplinkai nekenksmingu būdu.

Lapsia tulee valvoo, jotta he eivät leiki laitteella.  
**53011:** Tātā laitetta voivat kŕyttōō yli 8-vuotiaat lapset ja henkilōt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen kŕytōōstā, jos tällaisia lapsia ja henkilōitā valvotaan tai heidāt on koulutettu laitteen turvalliseseen kŕyttōōn ja he ymmärtävät laitteen kŕytōōstā seuraavat vaarat.

Lasten ei tule antaa leikkiā laitteella.  
Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.  
Pidā lapset erossa pakkausmateriaaleista. Tukehtumisvaara!

Viallinen laite voi aiheuttaa vahinkoja ja vammoja: Tarkasta laite aina ennen kŕyttōō vaurioiden varalta. Jos havaitset kuljetusvaurioita, ota välittōmāsti yhteyttā jälleenmyyjān, jolta ostit laitteen. Ąlā koskaan kŕytā viallista laitetta.

Jos laite on viallinen, on se korjattava. Laite ei sisālā mitān osiā, jotka voisit korjata itse.

Laitteen virheellisestā kŕyttelystā voi aiheutua vahinkoja.

Aseta laite kuivalle, tasaiselle pinnalle, joka ei ole liukas.

Ąlā sijoita laitetta kuumalle pinnalle tai voimakkaan lāmmonlāhteen lāhelle.

Sammuta laite aina ennen sen puhdistamista.

Ąlā koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.

Ąlā koskaan jātā kaapelia roikkumaan reunalta, kun laitetta ladataan ja irrota latauskaapeli aina heti, kun laite on ladattu tŕyteen.

Sāilytā laite kuivassa paikassa poissa suorasta auringonvalosta.

Ąlā koskaan kŕytā laitetta toisten esineiden alustana, kun se ei ole kŕytōōssā.

Laite sisāltaa kiinteān akun. Vāārā kŕyttō aiheuttaa palovaaran:

VAROITUS: Kŕytā akun lataamiseen ainoastaan irrotettavaa, teknisessā erittelyssā mārĳitettyā syōtōyksikkōō.

Laite sisāltaa akun, joka ei ole vaihdettavissa.

Lataa akku ainoastaan sen ollessa laitteessa ja kŕyttāmāllā mukana toimitettua USB-latauskaapeliā. Ąlā koskaan yritā irrottaa akkuā laitteesta.

Ąlā koskaan jātā laitetta valvomatta, kun sitā ladataan.

Ąlā koskaan oikosulje laitetta tai altista sitā avotullelle.

Ąlā koskaan avaa laitetta tai tee muita toimintoja, jotka voivat tuhota sen.

Ąlā koskaan alista akkuā tulelle tai kuumalle uunille tai mekaanisesti murskaamalla tai leikkaamalla sitā. Tāmā voi aiheuttaa rŕjāhdyskŕn!

Ąlā koskaan altista akkuā ymārōivān ymārĳstōn āārimmāisen korkeille lāmptōiloille. Tāmā voi

## Σημαντικέſ πληροφοριέſ για την ασφάλεια

Διαβάστε ὅλεſ τις πληροφορίες και τις οδηγίεſ ασφαλείας. Η μη συμμόρφωση με τις πληροφορίες και τις οδηγίεſ ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπλĳξία, πυρκαγιā ή/και σοβαρούſ τραυματισμούſ.

aiheuttaa rŕjāhdyskŕn tai syttyvien nesteen tai kaasun vuodon.

Ąlā koskaan altista akkuā āārimmāisen alhaiseen ilmanpaineeseen. Tāmā voi aiheuttaa rŕjāhdyskŕn tai syttyvien nesteen tai kaasun vuodon.

**53104-4:** Tāmān laitteen langatonta lataustointoa voidaan kŕyttā vain langatonta latausta tukevien laitteiden lataamiseen, ei suoraan akun lataamiseen.

### Kŕytetyt merkit



Lue kŕyttōohjeet huolellisesti kokonaan ja pidā ne tallessa tulevaa kŕyttōō varten.



Irrotettava syōtōyksikkō:  
EU: Syōtō: 230 V 50 Hz, 0,8 A  
Lāhtō: 12 V DC 2,5 A  
Yhdysvallat: Syōtō: 120 V 60 Hz 0,8 A  
Lāhtō: 12 V DC 2,5 A



Suojausluokka III



Laite tŕyttā CE-merkinnān vaatimukset.

### Hŕvittāminen



Koskee vain EU-maita: Yliiivattu roskakori -symboli edellyttā (eurooppalaisen ohjeen 2012/19/EU mukaisesti) erillistā ſŕhkō- ja elektroniikkalaitteiden (WEEE) hŕvittāmistā. Tällaiset laitteet voivat sisāltaa arvokkaita, mutta vaarallisia, ymārĳstōlle haitallisia aineitā. Nāmā tuotteet tulee toimittaa ſŕhkō- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystā varten tarkoitettuun kerŕyspisteeseen, eikā niitā saa hŕvittā lajittelemattoman kotitalousjätteiden mukana. Nāin edistāt luonnonvarojen ja ymārĳstōn suoje-lua. Lisätietoja saa paikallisilta viranomaisilta.

Lapsia ei saa missān tapauksessa pōōstā leikkimān muovipusseilla ja pakkausmateriaaleilla, koska niihin liittyy loukkaantumis- ja/tai tukehtumisvaara. Sāilytā tāmāntyyppiset materiaalit turvallisesti varastoituna tai hŕvitā ne ymārĳstōystŕvallisellā tavalla.

Η ζυγαριά κουζίνας (στη συνέχεια «συσκευή») χρησιμεύει αποκλειστικά στη ζύγιση τροφίμων και μικρών αντικειμένων μέχρι 10 kg σε εσωτερικούς χώρους. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ως μη ενδεδειγμένη και μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές. Η συσκευή προορίζεται για χρήση στο νοικοκυριό, όχι για επαγγελματική χρήση. Για συγκεκριμένα πρόσωπα υπάρχει αυξημένος κίνδυνος:

**53104-4:** Η συσκευή δεν προβλέπεται για την χρήση από πρόσωπα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα πρόσωπο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

**53011:** Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από πρόσωπα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που απορρέουν από αυτή.

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

Από μια ελαττωματική συσκευή μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές και τραυματισμοί:

Ελέγχετε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση για ζημιές. Εάν διαπιστώσετε μια ζημιά από τη μεταφορά, απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορο, από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια ελαττωματική συσκευή.

Σε περίπτωση βλάβης πρέπει να επισκευαστεί η συσκευή. Η συσκευή δεν περιέχει κανένα απολύτως εξάρτημα, το οποίο μπορεί να επισκευάσετε μόνοι σας.

Από λανθασμένο χειρισμό της συσκευής μπορεί να προκληθούν ζημιές.

Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια στεγνή, επίπεδη, αντολισθητική επιφάνεια.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε μια καυτή επιφάνεια ή κοντά σε ισχυρές πηγές θερμότητας.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό.

Μην βυθίζετε τη συσκευή ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά.

Μην αφήνετε κατά τη φόρτιση το καλώδιο φόρτισης να κρέμεται και αποσυνδέετε το καλώδιο φόρτισης από τη συσκευή αμέσως μετά τη διαδικασία φόρτισης.

Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ένα στεγνό σημείο, με προστασία από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως επιφάνεια απόθεσης για αντικείμενα όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

Η συσκευή περιέχει μια μόνιμα τοποθετημένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς:

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιήστε για τη φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας μόνο μια εξωτερική τροφοδοσία ρεύματος με τις προδιαγραφές που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Αυτή η συσκευή περιέχει μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία που δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

Φορτίζετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία αποκλειστικά και μόνο στη συσκευή μέσω του καλωδίου φόρτισης που τη συνοδεύει. Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από τη συσκευή.

Μην αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη τη συσκευή κατά τη διαδικασία φόρτισης.

Μην βραχυκυκλώνετε τη συσκευή και μην την πετάτε στη φωτιά.

Μην ανοίγετε τη συσκευή και μην την καταστρέφετε με άλλο τρόπο.

Μην απορρίπτετε ποτέ μια μπαταρία στη φωτιά ή σε καυτό φούρνο ή τεμαχίζοντας ή κόβοντάς την με μηχανικούς τρόπους. Έτσι μπορεί να προκληθεί έκρηξη!

Μην εκθέτετε ποτέ την μπαταρία σε ακραία υψηλές θερμοκρασίες. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή έξοδος εύφλεκτων υγρών ή αερίων!

Μην εκθέτετε ποτέ την μπαταρία σε ακραία χαμηλή πίεση αέρα. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή έξοδος εύφλεκτων υγρών ή αερίων!

**53104-4:** Η ασύρματη λειτουργία φόρτισης αυτής της συσκευής μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τερματικές συσκευές, οι οποίες υποστηρίζουν μια ασύρματη φόρτιση, όχι για την απευθείας φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

**Σύμβολα που χρησιμοποιούνται**

 Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας στο σύνολό τους και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

 Αποσπώμενο τροφοδοτικό:  
ΕΕ: Είσοδος: 230V 50Hz, 0,8A.  
Έξοδος: 12V DC 2,5A  
ΗΠΑ: Είσοδος: 120V 60Hz 0,8A.  
Έξοδος: 12V DC 2,5A

 Κατηγορία προστασίας III.

 Η συσκευή συμμορφώνεται με τις οδηγίες για τη σήμανση CE.

**Важная информация о безопасности**

**Ознакомьтесь со всей информацией и инструкциями по технике безопасности. Их несоблюдение может привести к поражению электрическим током, пожару или тяжелым травмам.**

**Сохраните данную документацию для обращения к ней в будущем. Передавайте прибор третьим лицам только вместе с инструкцией по применению.**

Кухонные весы (далее «прибор») предназначены исключительно для взвешивания продуктов питания и мелких предметов весом до 10 кг в помещениях.

Любое другое применение считается использованием не по назначению и может привести к материальному ущербу.

Прибор предназначен для бытового использования. Он не предназначен для коммерческого использования.

Для определенных людей существует повышенная опасность:

**53104-4:** Прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с

**Απόρριψη**

 Μόνο για χώρες της ΕΕ: Το σύμβολο «διαγραμμένος κάδος απορριμμάτων» απαιτεί (σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ) ξεχωριστή απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών (ΑΗΗΕ). Οι συσκευές αυτού του είδους μπορεί να περιέχουν πολύτιμες αλλά επικίνδυνες ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Αυτά τα προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται σε καθορισμένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και δεν πρέπει να απορρίπτονται στα αδιαχώριστα οικιακά απορρίμματα. Με αυτόν τον τρόπο, συμβάλλετε στην προστασία των πόρων και του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν με πλαστικές σακούλες και υλικά συσκευασίας, καθώς αυτό ενέχει κίνδυνο τραυματισμού ή/και ασφυξίας. Διατηρήστε τα υλικά αυτού του τύπου αποθηκευμένα με ασφάλεια ή απορρίψτε τα με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

ограниченными физическими или умственными способностями, или лицами, которые имеют недостаточно опыта или знаний, кроме случаев, когда они находятся под надзором ответственного за их безопасность лица или прошли инструктаж по использованию прибора.

Дети должны находиться под надзором, чтобы быть уверенным в том, что они не играют с прибором.

Очистка и техническое обслуживание не должны проводиться детьми без присмотра.

**53011:** Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, как пользоваться устройством, и понимают связанные с использованием опасности.

Дети не должны играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должны проводиться детьми без присмотра.

Не допускайте игр детей с упаковочным материалом. Имеется опасность задохнуться.

Неисправность устройства может приводить к материальному ущербу и травмам:

Перед каждым использованием убедитесь в исправности прибора. В случае обнаружения повреждений, полученных при перевозке, незамедлительно обратитесь в торговую организацию, в которой приобрели прибор. Не пользуйтесь неисправным прибором.

В случае неисправности прибор должен быть отремонтирован. Прибор не содержит каких-либо деталей, которые вы можете отремонтировать самостоятельно.

Неправильное обращение с прибором может привести к его повреждению.

Ставьте прибор на сухую, ровную, не скользкую поверхность.

Не устанавливайте прибор на горячей поверхности или вблизи сильных источников тепла.

Перед очисткой выключите прибор.

Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.

Не позволяйте зарядному кабелю свисать при зарядке и отсоединяйте зарядный кабель от прибора сразу после зарядки.

Храните прибор в сухом месте, защищенном от прямых солнечных лучей.

При неиспользовании не используйте прибор как подставку хранения каких-либо предметов.

Прибор содержит встроенный аккумулятор. При неправильном обращении существует опасность пожара:

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** для зарядки аккумулятора используйте только внешний источник питания, соответствующий указанным в технических характеристиках спецификациям.

Прибор оснащен несъемным аккумулятором.

Заряжайте аккумулятор только в приборе с помощью входящего в комплект поставки зарядного кабеля. Не пытайтесь демонтировать аккумуляторную батарею из прибора.

Не оставляйте прибор без присмотра во время процесса зарядки.

Не замыкайте прибор накоротко и не бросайте его в огонь.

Не открывайте прибор и не уничтожайте его иным образом.

Не утилизируйте аккумуляторную батарею путем сожжения в огне или в разогретой печи или путем механического дробления или разрезания. Существует опасность взрыва!

Не подвержайте аккумуляторную батарею воздействию очень высоких температур. Существует опасность взрыва или утечки горючих жидкостей или газов!

Не подвержайте аккумуляторную батарею воздействию очень низкого давления воздуха. Существует опасность взрыва или утечки горючих жидкостей или газов!

**53104-4:** Функцию беспроводной зарядки этого прибора можно использовать только с терминалами, которые поддерживают беспроводную зарядку, не для прямой зарядки аккумулятора.

### Используемые символы



Внимательно изучите руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в будущем.



Съемный блок питания:  
ЕС: вход: 230 В 50 Гц 0,8 А;  
выход: 12 В  $\approx$  2,5 А  
США: вход: 120 В 60 Гц 0,8 А;  
выход: 12 В  $\approx$  2,5 А



Класс защиты III.



Устройство соответствует требованиям к маркировке CE.

### Утилизация



Только для стран-членов ЕС Символ «Перечеркнутая мусорная корзина» указывает на требование (в соответствии с Директивой Европейского союза 2012/19/EU) раздельной утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Устройства такого типа могут содержать ценные, но опасные вещества, вредные для окружающей среды. Данные изделия необходимо доставить на специальный пункт сбора для переработки электрических

и электронных компонентов, а не утилизировать вместе с несортированными бытовыми отходами. Поступая таким образом, вы вносите вклад с защиту ресурсов и охрану окружающей среды. За дополнительной информацией обратитесь в местные органы власти.

## Важна информация за безопасност

**Прочетете цялата информация и всички инструкции за безопасност. Неспазването на информацията за безопасност и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.**

**Запазете цялата информация за безопасност и инструкциите за бъдещи справки. Когато предавате уреда на трети страни, предайте и тези инструкции за работа.**

Кухненската везна („уредът“) е предназначена единствено за претегляне на храни и дребни предмети с тегло до 10 kg в домашни условия.

Всяка друга употреба се счита за неправилна и може да доведе до материални щети.

Уредът е предназначен за домашна употреба. Той не е предназначен за търговска употреба.

Някои хора са изложени на по-голям риск:

**53104-4:** Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са под наблюдение от лице, отговарящо за тяхната безопасност или не са инструктирани за употребата му.

Деца трябва да са под надзор, за да се гарантира, че не играят с уреда.

**53011:** Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, при условие, че тези деца и лица са под надзор или са били инструктирани за безопасното използване на уреда и разбират опасностите, произтичащи от използването на уреда.

Не е позволено на деца да играят с уреда.

Не се допуска почистването и поддръжката да се извършват от деца без надзор.

Ни при каких обстоятельствах не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами и упаковочными материалами ввиду риска получения травмы и/или удушья. Такие материалы необходимо убрать на хранение в надежное место или утилизировать безопасным для окружающей среды способом.

Пазете децата от опаковъчния материал. Опасност от задушаване!

Дефектният уред може да причини щети и наранявания:

Винаги проверявайте уреда за повреди, преди да го използвате. Ако откриете транспортна повреда, веднага се свържете с търговеца, от когото сте закупили уреда. Никога не използвайте дефектен уред.

Ако е дефектен, уредът трябва да се ремонтира. Уредът не съдържа части, които можете да ремонтирате сами.

При неправилна работа с уреда може да възникнат повреди.

Поставете уреда върху суха, равна и нехлъзгава повърхност.

Не поставяйте уреда върху гореща повърхност или в близост до източници на силна топлина.

Винаги изключвайте уреда, преди да го почистите.

Никога не потапяйте уреда във вода и други течности.

Никога не оставяйте кабела на зарядното устройство да виси от ръбове, докато уредът се зарежда. Винаги изваждайте кабела на зарядното устройство, веднага щом уредът се зареди.

Дръжте уреда на сухо място без пряка слънчева светлина.

Никога не използвайте уреда като поставка за други предмети, когато не го използвате.

Уредът има акумулаторна батерия. Неправилната ѝ употреба поражда опасност от пожар:

**ВНИМАНИЕ:** За зареждане на батерията използвайте само подвижното зарядно устройство, посочено в техническата спецификация.

Този уред съдържа акумулаторна батерия.

Зареждайте батерията, само когато е в уреда и през USB кабела на зарядното устройство от комплекта. Никога не вадете батерията от уреда.

Никога не оставяйте уреда без надзор, докато се зарежда.

Никога не свързвайте уреда нахъсо и не го излагайте на открит пламък.

Никога не отваряйте уреда и не вършете нищо, което може да го унищожи.

Никога не изхвърляйте батерии в огън или фурна и никога не ги разтрошавайте и режете. Това може да причини експлозия!

Никога не използвайте батерията в среда с висока температура. Това може да причини експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Никога не използвайте батерията в среда с извънредно ниско атмосферно налягане. Това може да причини експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

**53104-4:** Функцията за безжично зареждане на този уред може да се използва само за уреди, съвместими с безжично зареждане, а не за директно зареждане на батерията.

## Важлива информация про безпеку

Прочитайте всю інформацію та інструкції з техніки безпеки. Недотримання інформації та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Зберігайте всю інформацію та інструкції з техніки безпеки для подальшого використання.

Кухонні ваги (надалі «прилад») призначені виключно для зважування продуктів харчування та невеликих предметів до 10 кг для домашнього використання.

| Исползвани символи |                                                                                                                             |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    | Прочетете внимателно и изцяло инструкциите за експлоатация и ги запазете за бъдеща употреба.                                |
|                    | Преносимо зарядно:<br>ЕС: Вход: 230V 50Hz, 0,8A;<br>Изход: 12V DC 2,5A<br>САЩ: Вход: 120V 60Hz 0,8A ;<br>Изход: 12V DC 2,5A |
|                    | Клас на защита III                                                                                                          |
|                    | Уредът отговаря на директивите за CE маркировка.                                                                            |

**Изхвърляне**

 Само за страните от ЕС: Символът „за-драскана кофа за боклук“ изисква (съгласно Европейски насоки 2012/19/ЕС) отделно изхвърляне на отпадъчно електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Тези уреди може да съдържат ценни, но опасни вещества, които са вредни за околната среда. Тези продукти трябва да се оставят на специалните места за събиране на подлежащи на рециклиране електрически и електронни уреди и не трябва да се изхвърлят заедно с несортираните битови отпадъци. Така вие допринасяте за опазването на ресурсите и природата. За повече информация се свържете с местните власти.

В никакъв случай не разрешавайте на деца да си играят с пластмасовите пликче и опаковъчния материал, защото това представлява опасност от нараняване и/или задушаване. Дръжте подобни материали на недостъпно място или ги изхвърлете по екологосъобразен начин.

Будь-яке інше використання вважається використанням не за призначенням і може призвести до матеріальних збитків.

Прилад призначений для побутового використання. Він не призначений для комерційного використання.

Для певних осіб існує підвищена безпека:

**53104-4:** Цей пристрій не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з погіршеними фізичними чи розумовими здібностями,

або яким бракує знань чи досвіду, якщо вони не перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, чи навчені користуванню пристроєм.

Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з пристроєм.

**53011:** Цей прилад може використовуватися дітьми старше 8 років, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особами, які мають недостатній рівень досвіду та знань, якщо вони знаходяться під постійним наглядом відповідальних за них осіб або отримали від них вказівки щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки.

Дітям забороняється гратися з приладом. Діти можуть очищати та обслуговувати прилад тільки під наглядом.

Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом. Існує небезпека удушення.

Несправність приладу може призводити до матеріальних збитків і травм:

Перед кожним використанням переконайтеся, що прилад справний. У разі виявлення пошкоджень, що були отримані під час перевезення, негайно зверніться до торговельної організації, в якій ви купили прилад. Не використовуйте несправний прилад.

У разі несправності прилад має бути відремонтовано. Прилад не містить деталей, які можна відремонтувати самостійно.

Неправильне поводження з приладом може призвести до його пошкодження

Встановлюйте прилад на суху, рівну поверхню, що не ковзає.

Не встановлюйте прилад на гарячу поверхню або поблизу сильних джерел тепла.

Перед очищенням вимкніть прилад.

Не занурюйте прилад у воду або інші рідини.

Слідкуйте за тим, щоб мережевий кабель не звисав під час заряджання, та від'єднуйте зарядний кабель від приладу відразу після заряджання.

Зберігайте прилад в сухому місці, що захищено від прямих сонячних променів.

Коли прилад не використовується, не використовуйте його у якості підставки для зберігання будь-яких предметів.

Цей прилад оснащений вбудованим акумулятором. У разі неналежного поводження існує небезпека пожежі:

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** для заряджання акумулятора використовуйте тільки зовнішнє електроживлення, що відповідає вказаним у технічних характеристиках специфікаціям.

Цей прилад оснащений акумулятором, що не змінюється.

Заряджайте акумулятор в пристрої тільки за допомогою зарядного кабелю, що входить у комплект поставки. Не намагайтеся демонтувати акумулятор з приладу.

Не залишайте прилад без нагляду під час процесу заряджання.

Не закорочуйте пристрій та не кидайте його у вогонь.

Не відкривайте пристрій та не знищуйте його жодним іншим способом.

Не утилізуйте акумулятор шляхом спалення у вогні або у гарячій печі, або шляхом механічного подрібнення чи розрізання. Це може призвести до вибуху!

Не піддавайте акумулятор впливу надвисоких температур. Це може призвести до вибуху або витоку легкозаймистих рідин чи газів!

Не піддавайте акумулятор впливу надвисокого тиску повітря. Це може призвести до вибуху або витоку легкозаймистих рідин чи газів!

**53104-4:** Функцію безконтактного заряджання цього пристрою можна використовувати тільки для пристроїв, які мають можливість безконтактного заряджання; не заряджайте безпосередньо батарейки.

**Використовувані символи**

 Уважно прочитайте посібник з експлуатації в повному обсязі та збережіть його для подальшого використання.



|                                                                                  |                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Знімний блок живлення:<br>ЄС: вхід: 230 В, 50 Гц., 0,8 А;<br>вихід: 12 В пост. стр., 2,5 А<br>США: вхід: 120 В, 60 Гц., 0,8 А;<br>вихід: 12 В пост. стр., 2,5 А |
|  | Клас на защита III                                                                                                                                              |
|  | Прилад відповідає директивам щодо маркування CE.                                                                                                                |

#### Утилізація



Тільки для країн ЄС: Знак перекресленого смітника означає (згідно з Європейською рекомендацією 2012/19/EU), що акумулятор не можна викидати разом із побутовим сміттям. Прилади такого типу можуть містити цінні, але небезпечні речовини, які завдають шкоди навколиш-

ньому середовищу. Ці вироби слід здавати у спеціалізовані пункти збирання для утилізації електричних і електронних пристроїв; їх не можна викидати разом із несорттованим побутовим сміттям. Таким чином ви зробите внесок у збереження ресурсів і навколишнього середовища. За додатковою інформацією звертайтеся в місцеві органи влади.

Ні в якому разі не дозволяйте дітям гратися з пластиковими пакетами й пакувальними матеріалами: це пов'язано з небезпекою травмування та (або) задусення. Тримайте такі матеріали в недоступному місці або позбавтеся їх способом, безпечним для навколишнього середовища.

Позбавтеся акумулятора в належний спосіб. У магазинах з продажу акумуляторів і в муніципальних пунктах збирання є контейнери для старих акумуляторів.

## უსაფრთხოების მითითებები

სრულად გაეცანით ინფორმაციასა და ინსტრუქციებს უსაფრთხოების შესახებ. უსაფრთხოების შესახებ ინფორმაციისა და ინსტრუქციების უგულვებელყოფამ შესაძლოა წარმოშვას ელექტროშოკის, ხანძრის და/ან სერიოზული დაზიანებების საფრთხე.

უსაფრთხოების შესახებ არსებული ინფორმაცია და ინსტრუქციები შეინახეთ მომავლისსაჭიროებებისათვის. Food Processor-ის შესამე პირზე გადაცემის შემთხვევაში, გთხოვთ მას ასევე გაატანეთ მოხმარების ინსტრუქცია.

სამზარეულოს სასწორი (შემდგომში „აპარატი“) ემსახურება უშუალოდ საკვები პროდუქტების და პატარა 10 კგ-მდე საგნების აწონვას საყოფაცხოვრებო გამოყენებაში.

ნებისმიერი სხვა ტიპის გამოყენება გულისხმობს არასათანადო მოხმარებას და შესაძლოა მატერიალური დაზიანება გამოიწვიოს.

აპარატი განკუთვნილია საყოფაცხოვრებო მიზნებისათვის და არა კომერციული გამოყენებისთვის.

გარკვეული ადამიანების ჯგუფისათვის მომატებული საფრთხის შემცველია:

**53104-4:** მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი შეზღუდული ფიზიკური ან გონებრივი შესაძლებლობის ან გამოცდილებისა და ცოდნის არ მქონე ადამიანების (მათ შორის ბავშვების) მიერ გამოსაყენებლად, გარდა იმ შემთხვევებისა, როდესაც ისინი არიან მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის ზედამხედველობის ქვეშ ან მიღებული აქვთ ინსტრუქცია მოწყობილობის გამოყენების შესახებ.

ყურადღება მიაქციეთ, რომ ბავშვებმა არ გამოიყენონ მოწყობილობა სათამაშოდ.

**53011:** ამ მოწყობილობის გამოყენება დაშვებულია 8 წლიდან, ისევე როგორც შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან მენტალური შესაძლებლობების მქონე ან ცოდნისა და გამოცდილების სიმცირის მქონე პირების მიერ, მათი ზედამხედველობის შემთხვევაში ან უსაფრთხო გამოყენებისა და მასთან დაკავშირებული შესაძლო საფრთხეების შესახებ საკმარისი ინფორმირებულობის შემდეგ.

ბავშვებისთვის არ არის დაშვებული ამ მოწყობილობით თამაში. ბავშვების მიერ წმენდა და ტექმომსახურება დაუშვებელია ზედამხედველობის გარეშე.

მოარიდეთ ბავშვებს შეფუთვის მასალები. არსებობს დაზიანების საფრთხე.

დეფექტურ აპარატებს შეუძლიათ მატერიალური ზიანის და დაზიანებების გამოყენება:

ყოველი გამოყენების წინ შეამოწმეთ აპარატი დაზიანებაზე. თუ ტრანსპორტირების ზიანი დაადგინეთ, დაუყოვნებლივ დაუკავშირდით მოვაჭრეს, რომლისგანაც მიიღეთ ეს აპარატი. არასდროს გამოიყენოთ დეფექტური აპარატი.

დეფექტის შემთხვევაში აპარატი უნდა შეკეთდეს. მოწყობილობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც თვითონ შეგიძლიათ შეაკეთოთ.

მოწყობილობაზე არასწორი მოპყრობით, შეგიძლიათ ის დააზიანოთ მოათავსეთ მოწყობილობა მშრალ, თანაბარ და გლუვ ზედაპირზე.

მოწყობილობა არასდროს მოათავსოთ ცხელ ზედაპირზე ან ძლიერი სითბური წყაროების სიახლოვეს.

განმენდამდე გამორთეთ აპარატი.

არასდროს ჩააყვინთოთ მოწყობილობას წყალში ან სხვა სითხეში.

დამუხტვის დროს, კაბელი არ დატოვოთ ჩამოკიდებული და დამუხტვის შემდეგ აუცილებლად მოხსენით ის აპარატიდან.

შეინახეთ აპარატი მშრალ ადგილას, პირდაპირი მზის სხივებისგან დაცულად.

გამოუყენებლობის დროს ნუ მისცემთ მას სათავსოს ფუნქციას.

აპარატს გააჩნია მყარად ჩამონტაჟებული აკუმულატორი. არასათანადო მოპყრობის შემთხვევაში არსებობს ხანძრის საფრთხე:

გაფრთხილება: აკუმულატორის დასამუხტად გამოიყენეთ მხოლოდ გარე დენმომარაგება ტექნიკური მონაცემებით, რომელიც მითითებულია სპეციფიკაციაზე.

ეს აპარატი შეიცავს აკუმულატორს, რომლის შეცვლაც არ ხდება.

აკუმულატორი დამუხტეთ მხოლოდ იმ აპარატში რომელიც მიიღეთ. არასოდეს ცადოთ აკუმულატორი აპარატიდან მოხსნათ..

დამუხტვის დროს აპარატი არასდროს დატოვოთ მეთვალყურეობის გარეშე. მოკლედ არ დააერთოთ აპარატი და ცეცხლში არ შეაგდოთ.

არ გახსნათ აპარატი და არ ცადოთ მისი სხვა გზით განადგურება.

არასოდეს შეყაროთ ელემენტები ცეცხლში ან ცხელ ღუმელში და არ დაანაკუნოთ ან დაჭრათ მექანიკურად. ამას აფეთქების განპირობება შეუძლია!

ელემენტი არასდროს დადოთ განსაკუთრებით მაღალ ტემპერატურაზე. ამას აფეთქება ან აალებადი სითხის ან გაზის გამოჟონვის განპირობება შეუძლია!

ელემენტი არასოდეს დადოთ განსაკუთრებით დაბალი ჰაერის წნევის პირობებში. ამას აფეთქება ან აალებადი სითხის ან გაზის გამოჟონვის განპირობება შეუძლია!

**53104-4:** მოწყობილობის უსადენო დატენვის ფუნქციის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ ამ ფუნქციის მხარდაჭერის მქონე მოწყობილობებზე, პირდაპირ არ დატენოთ ბატარეა.

#### გამოყენებული სიმბოლოები



ყურადღებით და სრულად გაეცანით მუშაობის ინსტრუქციებს და შეინახეთ სამომავლო საჭიროებებისათვის.



მოსხნადი ქსელის ერთეული:  
EU: შესასვლელი: 230V 50Hz, 0,8A;  
გამოსასვლელი: 12V DC 2,5A  
US: შესასვლელი: 120V 60Hz 0,8A ;  
გამოსასვლელი: 12V DC 2,5A



დაცვის კლასი III.



მონოპოლიზაცია შეესაბამება CE  
მარკირების სახელმძღვანელო  
მითითებებს.

## უტილიზაცია



მხოლოდ ევროკავშირის  
ქვეყნებისთვის: სიმბოლო  
„გადახაზული სანაგვე ყუთი“  
ითხოვს (2012/19/EU ევროპული  
სახელმძღვანელოს შესაბამისად) ძველი  
ელექტრო და ელექტრონული  
მონოპოლიზაციების განცალკევებით  
უტილიზაციას (WEEE). მსგავსი  
მონოპოლიზაციები შეიძლება შეიცავდეს

ფასეულ, მაგრამ სახიფათო  
ნივთიერებებს, რომლებიც საფრთხეს  
უქმნის გარემოს. ეს პროდუქტები უნდა  
ჩაბარდეს ელექტრო და ელექტრონული  
მონოპოლიზაციების გადამუშავების  
სპეციალურ პუნქტებში, დაუშვებელია  
არასორტირებულ ყოფით ნაგავთან  
ერთად მათი გადაყრა. ამგვარი  
ქმედებით თქვენ წვლილი შეაქვთ  
ბუნებრივი რესურსებისა და გარემოს  
დაცვაში. დამატებითი  
ინფორმაციისთვის გთხოვთ მიმართოთ  
თქვენს ადგილობრივ ხელისუფლებას.

არცერთ შემთხვევაში არ შეიძლება  
ნება დავართოთ ბავშვებს ითამაშონ  
პლასტმასის ყუთებითა და შესაფუთი  
მასალით, რადგან ეს დაზიანების და/ან  
მოგუდვის საფრთხეს შეიცავს. შეინახეთ  
ამ ტიპის მასალები უსაფრთხო ადგილას  
ან მოახდინეთ მათი უტილიზაცია  
ეკოლოგიურად უსაფრთხო საშუალებით.

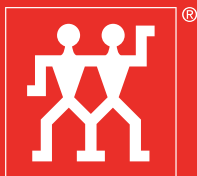
|                |                                          |                             |                                     |
|----------------|------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| <b>DE</b>      | Akkuspezifikation                        | Versorgungsspannung         | Kabelloses Aufladen                 |
| <b>EN</b>      | Battery specification                    | Supply input                | Wireless charging support           |
| <b>FR</b>      | Spécification de la batterie             | Tension d'alimentation      | Charge sans fil                     |
| <b>ES</b>      | Especificación de la batería             | Tensión de alimentación     | Carga inalámbrica                   |
| <b>IT</b>      | Specifiche della batteria                | Tensione di alimentazione   | Ricarica wireless                   |
| <b>NL</b>      | Accuspecificatie                         | Voedingsspanning            | Draadloos opladen                   |
| <b>PT</b>      | Especificações da bateria                | Entrada de alimentação      | Suporte para carregamento sem fios  |
| <b>TR</b>      | Akü spesifikasyonları                    | Besleme voltajı             | Kablosuz şarj                       |
| <b>DA</b>      | Batterispecifikation                     | Forsyningsspænding          | Trådløs opladning                   |
| <b>SV</b>      | Batterispecifikation                     | Matningsspänning            | Kabelfri laddning                   |
| <b>RO</b>      | Specificațiile acumulatorului            | Tensiune de alimentare      |                                     |
| <b>PL</b>      | Specyfikacja akumulatora                 | Wejście zasilania           | Obsługa ładowania bezprzewodowego   |
| <b>CS</b>      | Specifikace akumulátoru                  | Napájecí napětí             | Bezdrátové nabíjení podporuje       |
| <b>SK</b>      | Špecifikácia akumulátora                 | Napájacie napätie           | Podpora bezdrôtového nabíjania      |
| <b>HR</b>      | Specifikacije baterije                   | Ulaz napajanja              | Podrška za bežično punjenje         |
| <b>SL</b>      | Specifikacije baterije                   | Napajalna napetost          | Podpora za brezžično polnjenje      |
| <b>HU</b>      | Az akkumulátor műszaki jellemzői         | Tápfeszültség               | Vezeték nélküli töltés támogatása   |
| <b>ET</b>      | Aku spetsifikatsioon                     | Toitesisend                 | Juhtmevaba laadimise tugi           |
| <b>LV</b>      | Akumulatora specifikācija                | Barošanas ievade            | Bezvadu uzlādes atbalsts            |
| <b>LT</b>      | Baterijos specifikacija                  | Tiekimo įvestis             | Belaidžio įkrovimo palaikymas       |
| <b>FI</b>      | Akun tiedot                              | Syöttö                      | Langattoman latauksen tuki          |
| <b>EL</b>      | Προδιαγραφές επαναφορτιζόμενης μπαταρίας | Τάση τροφοδοσίας            | Ασύρματη φόρτιση                    |
| <b>RU</b>      | Спецификация аккумулятора (мАч/В)        | Питающее напряжение (В/А)   | Беспроводная зарядка (Вт)           |
| <b>BG</b>      | Спецификация на батерията                | Вход за захранване          | Съвместимо с безжично зареждане     |
| <b>UK</b>      | Специфікація акумулятора                 | Напруга живлення (В/А)      | Підтримка безконтактного заряджання |
| <b>KA</b>      | აკუმულატორის სპეციფიკაცია                | ძაბვა                       | უსადენო დატენვის მხარდაჭერა:        |
|                | ↓                                        | ↓                           | ↓                                   |
| <b>53011</b>   | 200 mAh / 3,7 V (Li-Ion)                 | 12 V $\equiv$ 2,5 A, (SELV) | -                                   |
| <b>53104-4</b> | 8000 mAh / 3,7 V (Li-Ion)                | 12 V $\equiv$ 2,5 A, (SELV) | 12 V Max 1.5 W                      |

|                                                            |                                                                 |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Stromanschluss (Versorgungsbuchse)                         | Stromverbrauch (Ein-/Ausgeschaltet)                             |
| Mains connection (power in socket)                         | Power consumption (switched on/off)                             |
| Raccordement électrique (connecteur d'alimentation)        | Consommation électrique (allumé/éteint)                         |
| Conexión eléctrica (toma de corriente)                     | Consumo de energía (encendido/apagado)                          |
| Allacciamento alla rete elettrica (presa di alimentazione) | Consumo di energia elettrica (accesso/spento)                   |
| Stroomaansluiting (voedingsaansluiting)                    | Stroomverbruik (in-/uitgeschakeld)                              |
| Ligação à rede elétrica (tomada de alimentação)            | Consumo de energia (ligado/desligado)                           |
| Elektrik bağlantısı (besleme girişi)                       | Elektrik tüketimi (Açık / kapalı)                               |
| Strømtilslutning (forsyningsstikdåse)                      | Strømforbrug (tændt/slukket)                                    |
| Strömanslutning (försörjningsuttag)                        | Strömförbrukning (till-/frånslagen)                             |
| Conexiune la alimentarea electrică (mufa de alimentare)    | Consum de curent (Pornit/Oprit)                                 |
| Podłączenie do sieci (gniazdko elektryczne)                | Pobór mocy (włączona/wyłączona)                                 |
| Připojení el. proudu (napájecí zdírka)                     | Spotřeba el. proudu (zapnutý/vypnutý)                           |
| Elektrická prípojka (napájacia zdierka)                    | Spotreba prúdu (zapnuté/vypnuté)                                |
| Glavno napajanje (utikač i utičnica)                       | Potrošnja energije (uključeno/isključeno)                       |
| Električni priključek (napajanje v vtičnici)               | Poraba energije (vklopljeno/izklopljeno)                        |
| Tápcsatlakozás (tápcsatlakozó)                             | Energiafogyasztás (be/ki)                                       |
| Vörguühendus (toide pistikupesas)                          | Voolutarve (sisse-/väljalülitatud)                              |
| Strāvas savienojums (strāvas ievades kontaktligzda)        | Strāvas patēriņš (ieslēgts/izslēgts)                            |
| Prijungimas prie maitinimo tinklo (maitinimas į lizdą)     | Energijos suvartojimas (įjungtas/išjungtas)                     |
| Virransyöttö (virta pistorasiassa)                         | Tehonkulutus (käynnissä/sammutussissa)                          |
| Σύνδεση ρεύματος (υποδοχή τροφοδοσίας)                     | Κατανάλωση ρεύματος (ενεργοποιημένη/απενεργοποιημένη)           |
| Подключение к источнику тока (разъёмпитания)               | Потребляемый ток (во включенном/выключенном состоянии) (мА/мкА) |
| Свързване към мрежата (щепсел)                             | Захранване (включено/изключено)                                 |
| Підключення до джерела струму (роз'єм живлення)            | Споживаний струм(в увімкненому/вимкненому стані) (мА/мкА)       |
| დენის შეერთება (მომარაგების მილისი)                        | დენმომარაგება (ჩართული-/გამორთული)                              |
| ↓                                                          | ↓                                                               |
| USB C                                                      | ≤ 20 mA / ≤ 30 μA                                               |
| USB C                                                      | ≤ 40 mA / ≤ 100 μA                                              |

|                |                                 |                                   |                            |
|----------------|---------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|
| <b>DE</b>      | USB-Ladekabel / Stecker         | max. Tragkraft                    | Messauflösung              |
| <b>EN</b>      | USB charger cable               | Load capacity                     | Measurement resolution     |
| <b>FR</b>      | Câble de chargement USB         | Capacité de charge                | Résolution de mesure       |
| <b>ES</b>      | Cable de carga USB              | Capacidad de carga                | Precisión de pesaje        |
| <b>IT</b>      | Cavo di ricarica USB            | Capacità massima                  | Risoluzione di misurazione |
| <b>NL</b>      | USB-laadkabel                   | Draagvermogen                     | Meetresolutie              |
| <b>PT</b>      | Cabo de carregamento USB        | Capacidade de carga               | Resolução da medição       |
| <b>TR</b>      | USB şarj kablosu                | Taşıma kapasitesi                 | Ölçüm çözünürlüğü          |
| <b>DA</b>      | USB-ladekabel                   | Bæreevne                          | Måleopløsning              |
| <b>SV</b>      | USB-laddkabel                   | Bärkraft                          | Måttupplösning             |
| <b>RO</b>      | Cablu de încărcare cu USB       | Capacitate portantă               | Rezoluție de măsurare      |
| <b>PL</b>      | Kabel do ładowania USB          | Nośność                           | Dokładność pomiaru         |
| <b>CS</b>      | USB nabíjecí kabel              | Nosnost                           | Měřicí rozlišení           |
| <b>SK</b>      | Nabíjací kábel USB              | Nosnosť                           | Rozlíšenie merania         |
| <b>HR</b>      | USB kabel za punjenje           | Kapacitet opterećenja             | Mjerna rezolucija          |
| <b>SL</b>      | Polnilni kabel USB              | Nosilnost                         | Ločljivost meritve         |
| <b>HU</b>      | USB-töltőkábel                  | Teherbírási                       | Mérési felbontás           |
| <b>ET</b>      | USB-laadimiskaabel              | Maht                              | Mõõtelahutus               |
| <b>LV</b>      | USB uzlādes kabelis             | Jauda                             | Izmēru attiecība           |
| <b>LT</b>      | USB įkroviklio laidas           | Apkrova                           | Matavimo raiška            |
| <b>FI</b>      | USB-latauskaapeli               | Painoraja                         | Mittaustarkkuus            |
| <b>EL</b>      | Καλώδιο φόρτισης USB            | Φέρουσα ικανότητα                 | Ανάλυση μέτρησης           |
| <b>RU</b>      | Зарядный USB-кабель             | Допустимая нагрузка (кг/ фунта)   | Дискретность (г/унция)     |
| <b>BG</b>      | USB кабел за зарядно устройство | Товароносимост                    | Точност на измерването     |
| <b>UK</b>      | Зарядний кабель USB             | Допустиме авантаження (кг/ фунта) | Дискретність (г/унция)     |
| <b>KA</b>      | USB-სამუხტი კაბელი              | მზიდის ძალა (კგ / ფტ)             | გამომვის გაფართოება (გ/ოც) |
|                | ↓                               | ↓                                 | ↓                          |
| <b>53011</b>   | USB 2.0 / A-/C                  | 10 kg / 22 lb                     | 1 g / 0,1 oz               |
| <b>53104-4</b> | USB 2.0 / A-/C                  | 10 kg / 22 lb                     | 1 g / 0,1 oz               |

|                                      |           |                                           |
|--------------------------------------|-----------|-------------------------------------------|
| Abmessungen (L x B x H)              | Gewicht   | Max. Betriebshöhe                         |
| Dimensions (L x W x H)               | Weight    | Max. operating altitude                   |
| Dimensions (L x l x h)               | Poids     | Altitude d'utilisation maximale           |
| Dimensiones (largo x ancho x alto)   | Peso      | Altura máx. de servicio                   |
| Dimensioni (Lungh. x Largh. x Alt.)  | Peso      | Altitudine di funzionamento max           |
| Afmetingen (L x B x H)               | Gewicht   | Max. bedrijfshoogte                       |
| Dimensões (C x L x A)                | Peso      | Altitude máxima de funcionamento          |
| Boyutlar (U x G x Y)                 | Ağırlık   | Maks. çalıştırma rakımı                   |
| Mål (L x B x H)                      | Vægt      | Maks. driftshøjde                         |
| Mått (L x B x H)                     | Vikt      | Max. användningshöjd                      |
| Dimensiuni (L x l x H)               | Greutate  | Altitudinea max. de operare               |
| Wymiary (dł. x szer. x wys.)         | Waga      | Maksymalna wysokość operacyjna            |
| Rozměry (d x š x v)                  | Hmotnosť  | Max. provozní výška                       |
| Rozmery (D x Š x V)                  | Hmotnosť  | Max. prevádzková výška                    |
| Dimenzije (D x Š x V)                | Težina    | Maks. radna visina                        |
| Dimenzije (D x Š x V)                | Teža      | Maks. delovna višina                      |
| Méretek (ho x szé x ma)              | Tömeg     | Max. üzemeltetési magasság                |
| Mõõtmēd (P x L x K)                  | Mass      | Kasutuskoha max kõrgus merepinnast        |
| Izmērs (garums x platums x augstums) | Svars     | Maks. darbības augstums virs jūras līmeņa |
| Matmenys (ilgis x plotis x aukštis)  | Svoris    | Didž. darbinis aukštis                    |
| Mitat (L x S x K)                    | Paino     | Käytön enimmäiskorkeus                    |
| Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)               | Βάρος     | Μέγ. υψόμετρο λειτουργίας                 |
| Размеры (Д x Ш x В)                  | Вес (г)   | Макс. высота места эксплуатации           |
| Размери (Д x Ш x В)                  | Тегло     | Максимална работна надморска височина     |
| Розміри (Д x Ш x В)                  | Вага (г)  | Макс. висота місця експлуатації           |
| ზომები (სიგრ x სიგ x სიშ მმ)         | წონა (გ)  | მაქს. სიმაღლე (მ)                         |
| ↓                                    | ↓         | ↓                                         |
| 245 x 189 x 20 mm                    | ca. 600 g | 2.000 m                                   |
| 245 x 189 x 25 mm                    | ca. 754 g | 2.000 m                                   |





**ZWILLING**

**ZWILLING J.A. Henckels AG**  
Gruenewalder Strasse 14-22 · 42657 Solingen  
Germany · [www.zwilling.com](http://www.zwilling.com)

**ZWILLING J.A. HENCKELS, LLC**  
Pleasantville, NY 10570  
[www.zwilling.com](http://www.zwilling.com)